

ACHETEZ !

Vos Livres de comptabilité
Votre Papeterie
Vos articles de bureaux
Et tous vos imprimés
de
LES IMPRIMEURS DE ROBERVAL, LTEE.
Edit. du COLON, Roberval.

LE COLON

Fondé le 1er mars 1917

ORGANE REGIONAL
PARAISANT
TOUS LES JEUDIS

Abonnement \$1.50 par année
payable d'avance.

Tout abonnement est considéré
comme renouvelé faute d'avis
contraire. 15 jours avant l'expiration.
Les avis de refus d'abonnement ne
vauront que s'ils sont adressés direc-
tement par écrit au bureau du journal
et il faudra que les arrérages, s'il y
en a, soient payés.

Les Imprimeurs de Roberval Ltée., Edit.-Prop.

Organe des Comtés Roberval et Lac St-Jean

Rédigé en Collaboration.

LA RESURRECTION
DE NOTRE-SEIGNEUR

C'est Pâques. Il y a trois jours, notre coeur se resser-
rait et semblait se broyer sous l'étreinte d'une tristesse
sans nom; une douleur amère envahissait notre être tout
entier. Ah! c'est que, fidèles enfants de l'Eglise, nous par-
tagions le deuil de notre Mère désolée, qui pleurait la mort
de son Epoux divin, en même temps que la perpétration du
plus affreux des crimes, le déicide.

Mais aujourd'hui, la joie fait tressaillir nos âmes; el-
le rayonne sur nos fronts, éclate dans nos chants. La croix
avait fait place à un tombeau; tout semblait bien fini pour
l'Homme-Dieu; l'édifice de sa doctrine croulait; les espé-
rances du monde s'évanouissaient à jamais... Certes, si
l'on a été tenté de ne voir en ce Jésus qu'un être prodigieux
et mystérieux qui se disait le Messie promis à Israël, ce
doute n'est plus possible devant ce corps livide et inanimé
descendu de la croix par des mains amies, enveloppé d'un
linceul, couvert d'aromates, déposé dans un sépulcre scellé
du cachet de l'Etat et entouré de gardes chargés d'écarter
les voleurs sacrilèges qui oseraient exploiter un enlève-
ment furtif au profit de l'erreur. Soldats, veillez bien!
mais vous veillez en vain, car la force qui doit vous ravir
le cadavre près duquel vous montez la garde n'est pas au-
tour du sépulcre: elle est dedans. Trois jours passent; la
terre tremble; les soldats sont terrassés par l'épouvante,
l'Ange descend des cieux et renverse la pierre qui voile le
mystère de cette tombe, où plus rien ne reste que les linges
pliés. "Le Christ est ressuscité: Alléluia!"

La Résurrection de Notre-Seigneur est le triomphe de
notre foi. Le divin Maître, en effet, avait prédit qu'il res-
susciterait trois jours après sa mort, et il avait donné ce
prodige comme la preuve suprême de sa divinité et de la vé-
rité de ses enseignements. Si donc Jésus-Christ, après sa
mort, était resté au tombeau comme le commun des mortels,
c'en était fait de son Oeuvre. S'il n'était pas ressuscité,
comme il l'avait annoncé, tous ses bienfaits: miracles, en-
seignements, lois, vertus, tout était mensonge, hypocrisie
déception.

Au fait, ne voyons-nous pas les apôtres, ceux-là même
qui étaient destinés à perpétuer l'Oeuvre de Jésus ne les
voyons-nous pas scandalisés des humiliations de la Pas-
sion et de l'apparente défaite du Calvaire? Or, voici que
sur les routes où ils fuient pour se soustraire à la colère
des Juifs, dans les retraites où ils cachent leur honte et
pleurent leurs illusions anéanties, voici que le Maître appa-
raît et plein de vie. Oui, c'est bien Lui, le Fils de l'Homme,
le même bon Maître qui a vécu avec eux; ils le voient,
l'entendent, le touchent...

La prophétie est donc réalisée; le Christ est donc res-
suscité, comme il l'avait prédit. Donc, il est vraiment le
Fils de Dieu, et Dieu lui-même. Donc, tout ce qu'il a dit est
vrai, et ses miracles sont authentiques. Les disciples re-
naissent à la foi mais à une foi désormais invincible, et
que tous iront affirmer sur les bûchers et sous le glaive des
bourreaux. Ce témoignage sanglant de la foi au Christ
ressuscité, des milliers de confesseurs et de vierges l'on ré-
pété au cours des siècles. Depuis dix-neuf cents ans, le
Christianisme, de génération en génération, se transmet
le cri triomphal: "Le Christ est ressuscité!" Tout, dans
notre sainte Religion, repose sur ce fait: notre foi, nos ins-
titutions, notre culte, notre histoire.

Alléluia! A l'hymne de notre foi joignons le cantique
de nos espérances, car la Résurrection de Jésus en est le
plus ferme appui. Si Notre-Seigneur n'a vaincu la mort
que dans sa personne, s'il ne l'a pas terrassée aussi en
nous, son Oeuvre est incomplète et manquée, car il a pro-
mis de ressusciter tous ceux qui croient en lui: "Qui credit
in Me... vivet... et ego resuscitabo eum in novissimo
die: Celui qui croit en Moi... vivra... et je le ressuscite-
rai au dernier jour."

"Le Christ, dit saint Paul, est ressuscité comme les
premices de ceux qui dorment dans la poussière." Et l'E-
glise dit: "Anathème!" à qui refuse de croire que Jésus est
le premier-né d'entre les morts, Dieu vivant et vivificateur.

Où, chrétiens, en cette belle fête de Pâques, chantez
vos hymnes les plus beaux d'espérance et de victoire, car
la Résurrection de Notre-Seigneur Jésus-Christ vous as-
sure le triomphe définitif sur la mort, avec la glorification
de tout votre être et la béatitude éternelle. "Surrexit
Christus spes mea: Alleluia!" Le Christ mon espérance
est ressuscité: Alleluia!"

PROCHAIN MARIAGE

On annonce pour lundi de
Pâques, le mariage de mademoi-
selle Marguerite Dumais, fille
de M. Chs-N. Dumais, Agent
d'Assurances, de Roberval, avec
M. John Thomas, mécanicien, de
cette ville.

UNITE SANITAIRE
CQS. ROBERVAL-
LAG ST-JEAN

Les Infirmières feront des vi-
sites à Dolbeau, Mistassini, Ro-
berval, St-Méthode, La Doré,
St-Croix, St-Jérôme, Hébert-
ville, Alma, St-Coeur de Marie.
LUNDI 14: FETE LEGALE.

MARDI 15: ALMA: Inspec-
tion médicale scolaire. DES-
BIENS: Cours de soins à domi-
cile.

MERCREDI 16: ROBERVAL
Cours de soins à domicile.
JEUDI 17: DOLBEAU: Clini-
que de puériculture et Séance
d'immunisation.

VENDREDI 18: ROBERVAL:
Clinique anti-tuberculeuse au
Sanatorium, de 9h. à midi et de
2h. à 5h.

FIANCAILLES

Samedi, le 12 avril, seront bé-
niés les fiancailles de mademoi-
selle Charlotte Dumais, fille de
M. Chs-N. Dumais, de Roberval,
avec M. Henri-Paul Collin, de
Québec.

Foyeuses Paques
à tous!

FEU DAVID LESSARD

Le 27 mars dernier, est décé-
dé à Chambord, M. David Les-
sard, à l'âge de 75 ans.
Son service et sa sépulture ont
eu lieu samedi le 29 mars, en l'é-
glise de Chambord, parmi une
assistance nombreuse de parents
et amis.

Les porteurs étaient: MM.
Patrick Sasseville, Jean-Baptis-
te Boivin et Auguste Bérubé, de
Chambord; Rosaire Lessard, de
Québec, neveu du défunt; ses
beaux-frères: MM. Georges
Fortin et Jean Lapointe de Ste-
Croix.

Le défunt laisse outre son é-
pouse, deux filles: (Juliana),
Mme Elzéar Harvey, et Marie-
Rose; ses fils: MM. Rosaire,
Philippe et Henri.

Le Colon, offre à la famille ses
sincères condoléances.

FIANCAILLES

M. et Mme Joseph St-Pierre,
de Ste-Hedwige, annoncent les
fiancailles de leur fille Simone,
avec M. René Dufour, fils de M.
et Mme Idas Dufour, de Roberval.

DISTRIBUTION DE
GRAINES AUX ECOLES
RURALES

L'OEUVRE DES JAR-
DINS SCOLAIRES.

La Division des Jeunes Agri-
culteurs distribue présentement
10,000 collections de graines de
légumes et de fleurs aux écoles
rurales du Québec.

Cette distribution se fait en
vertu de la "politique" d'encou-
ragement du ministère provin-
cial de l'Agriculture à l'oeuvre
des jardins scolaires.

Les collections adressées aux
instituteurs comprennent 12 es-
pèces de légumes et 2 de fleurs.
Elles suffisent à l'ensemencement
de jardins de 12' x 15', soit
d'une superficie de 300 pieds.
Environ 200 collections plus
considérables sont adressées aux
instituteurs et conviennent à la
préparation de jardins d'une su-
perficie variant d'un demi à un
arpent.

Le jardin peut être établi sur
l'emplacement de l'école lorsque
l'espace le permet, et dans le cas
contraire au domicile de l'élève.
En plusieurs endroits, les as-
sociations agricoles locales or-
ganisent des expositions scolai-
res à l'automne et priment les
plus beaux exhibits.

"L'oeuvre des jardins scolai-
res a tenu un rôle éducatif im-
portant chez nous", déclare M.
Elphège Marseille, chef de la
division des Jeunes Agriculteurs.
Elle a pour but d'initier l'écuyer
campagnard aux travaux de
culture dès son jeune
âge. L'entretien du jardin de
l'école ou de celui qu'il aura fait
sur le petit lopin de terre pater-
nel, le familiarise avec la nature
et les exigences des plantes:
potagères et des fleurs. "Plusieurs
cultivateurs de progrès" a dit
encore M. Marseille, doivent
leur succès dans la profes-
sion agricole aux leçons de choses
appries au cours de l'entre-
tien du jardin de l'école ou du rang
cultivé sous la surveillance de
l'instituteur, de l'institutrice, de
l'agronome de district et des ins-
pecteurs d'écoles.

FEU MARG-MARIE
DE LAUNIERE

Les funérailles de Marguerite-
Marie, fille de M. et Mme
Joseph de Launier, de Cham-
bord, décédée subitement à l'Hô-
pital-Dieu St-Vallier de Chicoutimi,
ont eu lieu à Chambord, le
26 mars au milieu d'un grand
concours de parents et amis.

"Le Colon" offre à la famille
ses sincères condoléances.

TERRE A VENDRE

Une terre située à St-Félicien,
Rivière-à-l'Ours, à 2 milles de
l'église. A bonnes conditions.
S'adresser à

Georges DESCHENES
Dolbeau.

SERVANTE DEMANDEE

On demande une servante
pour maison privée. S'adresser
à
Mme L.-E. OTIS
Roberval

Campagne Nationale
de récupération.

Les marchands de rebut du Canada, de leur plein gré
et à leur propre frais, se sont réunis à Ottawa il y a quel-
ques jours et ont formé une nouvelle association dans le
but exprès de venir en aide à la campagne nationale de ré-
cupération, qui doit être lancée officiellement le 14 avril.
Le "Canadian Institute of Secondary Materials", car tel
est le nom de la nouvelle association, tend à coopérer avec
les organismes locaux pour recueillir et disposer des ma-
tières de rebut durant la campagne nationale. Sous ce
nouvel égide, les marchands de rebut ont eu leur première
réunion à Toronto le 24 mars alors qu'ils ont rédigé une
constitution et demandé une charte au gouvernement fédéral.

Des marchands de rebuts du Canada tout entier sont
représentés dans la liste des membres du nouvel organis-
me national. Des hommes reconnus pour leur expérience
et leur habileté dans leurs domaines respectifs ont été
nommés présidents des comités: MM. J. S. Granatstein,
Toronto, Frank Walker, Montréal, A. Ratstein, Vancou-
ver, pour le groupe des chiffons de laine et de coton; Harold
Levi, Toronto, pour la division du papier; et Ruben Levy,
Hamilton, pour la division de la ferraille et de l'acier, tan-
dis que M. I. Guttman, Winnipeg, est en tête de la même
division pour les provinces de l'ouest. Ces hommes, avec
leurs représentants dans chaque région, seront en relation
constante avec les comités locaux de récupération, prêts à
donner leurs conseils là où des connaissances techniques
sont nécessaires. Interrogé au sujet de la nouvelle associa-
tion M. Clark Cohen, président de l'institut, a déclaré:

"Nous nous sommes engagés à obtenir des résultats
maxima et nous sommes prêts à faire tous les sacrifices
financiers nécessaires à cette fin. Nous qui connaissons
bien cette industrie, nous savons l'importance du travail
de récupération et nous considérons que c'est pour nous un
devoir et un privilège d'aider notre industrie à participer
à l'effort de guerre du Canada."

La tâche de donner à l'industrie canadienne une gran-
de quantité de matières qui seraient autrement perdues
et d'appliquer les profits de leurs ventes aux fins de guerre
est donc une oeuvre vraiment patriotique. Le pays entier
doit participer à cette oeuvre. Les marchands du Canada
ont, de leur plein gré et à leur propre frais, pris l'initiati-
ve d'appuyer la campagne nationale de récupération en-
dossée par le ministère des Services nationaux de guerre.
Les considérations finales de M. Cohen à l'issue de la réu-
nion de l'association ont une signification spéciale pour
tous les Canadiens:

"Il y a de grandes quantités de matières brutes qui
gisent dans les innombrables dépotoirs du Canada. Ces
matières auront une nouvelle valeur économique lorsque
l'effort de guerre volontaire les mettra sur le marché.
Elles donneront une force nouvelle à l'arsenal de la démocra-
tie. L'institut appuie la campagne à tous les points de
vue. C'est là la raison première de notre association. De
cette façon, les marchands de rebuts pourront lutter contre
Hitler."

DES EXPERIENCES
SUR LA FERTILITE

La partie la plus fertile du
sol est la couche supérieure, la
couche de surface, qui contient
la matière organique et les mi-
cro-organismes favorables.
C'est-à-dire les microbes aéro-
biques qui transforment l'azote
inerte et permettent aux plan-
tes de l'assimiler. Sur un ter-
rain en pente où les sillons sont
tracés parallèlement à la décli-
vité, la terre subie par la cou-
che fertile devient parfois con-

sidérable. A Cornell N.-Y., des
expériences faites avec soin ont
démontré que la terre de surfa-
ce ainsi emportée contenait jus-
qu'à 200 fois la quantité de mi-
crobes organismes qui se trou-
vait d'abord dans le sol original
sans compter la perte de nourri-
ture assimilable par les plantes.

AVIS

Une moppe a été laissée par
quelqu'un à nos bureaux. Prière
de la réclamer.

LE COLON,
ROBERVAL.

"LAISSEZ VENIR A MOI LES PETITS ENFANTS"
SOIRÉE RÉCRÉATIVE
SALLE HOTEL DE VILLE
A ROBERVAL
MARDI, LE 22 AVRIL 1941
à 8 heures le soir

— Donnée par —
Les membres de la Confrérie des Saints-Anges
du Collège Notre-Dame
Sous la présidence de
Messieurs les Curés de Roberval
— Au profit de la Confrérie —

ADMISSION: .....35c



JESUS EN CROIX
Linoléum gravé
Marius Boivin.

LES QUARANTE-HEURES

A St-Jean-de-Brébeuf
Les 7, 8 et 9 avril ont eu lieu
les pieux exercices des Quarante-
Heures à St-Jean-de-Brébeuf de
Roberval.
Tous les paroissiens ont suivi
avec piété ces trois jours de
prières.
A cette occasion tous les prê-
tres de Roberval et des paroisses
environnantes ont prêté leur con-
cours.

CAISSES
D'ETABLISSEMENT

Nous nous sommes souvent
permis de reprendre les idées
d'un missionnaire - colonisateur
qui nous semble toujours incar-
ner le bon sens. Ce missionnai-
re, qui voit d'un bon oeil toutes
les subventions gouvernementales
accordées à la colonisation,
qui en profite à l'occasion comme
tous les autres pour établir
des familles, n'en est pas moins
convaincu que ce n'est pas là ce-
pendant la façon idéale. Si nous
traitons de la colonisation faite
avec les habitants de nos gran-
des villes, il n'est guère possible
d'en agir autrement. Mais lors-
qu'il s'agit de nos jeunes gens
de la campagne, de nos fils de
cultivateurs ou même parfois de
journaliers, ce n'est plus la même
chose. Parmi ces jeunes-là,
plusieurs vont passer les hivers
aux chantiers, souvent le prin-
temps au flottage des billots; or
quand un jour ils songent à s'é-
tablir, ils sont terriblement rares
ceux qui ont encore quelques
dollars de côté.

Qu'est-il advenu des arpents
qu'ils ont ainsi gagnés? Eux-mêmes
ne le savent pas toujours.
On dépense sans compter pour
un lot de bagatelles ou tout au
moins pour des choses qui ne
sont pas de première nécessité.
Si nos jeunes avaient mieux con-
servé le sens de l'économie, il en
est plusieurs qui, à l'âge de 21
ans, auraient déjà mis de côté
quelques centaines de dollars.

Aux taux actuels des salaires
de chantier, un bon jeune homme
peut encore sortir du bois au
printemps avec \$100 ou \$150 et
dans certaines régions on n'a
zuère plus de 16 ans quand on
commence à fréquenter ces en-
treprises. C'est dire qu'après
vingt ou six ans, il faudrait avoir
\$300 de côté au moins.

Beaucoup de jeunes gens nous
affirment qu'ils seraient prêts à
partir s'établir tout de suite s'ils
pouvaient compter de la part
des gouvernements sur un octroi
d'environ \$300. Que cette somme
leur soit fournie par les au-
torités ou qu'elle leur appartienne
en propre, elle ne permet
tout de même que d'acheter les
mêmes choses. C'est dire que
pour beaucoup de nos fils de cul-
tivateurs ou de journaliers de la
campagne, il suffirait de s'astreindre à ménager, à économiser,
de le vouloir en somme,
pour pouvoir jeter les bases d'un
établissement lorsqu'ils attei-
gnent leur majorité.

Les habitudes cependant ne
sont guère à l'économie. C'est
dire la nécessité d'organismes
qui favorisent cette économie,
qui développent cet esprit de
juste ménagement chez nos jeun-
es. Ces organismes, nous les
aurions dans les caisses d'éta-
blissement, une forme spéciale
des caisses populaires où tous
les argentés seraient accumulés
en vue des fondations de foyers
en pays neut ou même sur des
terres libres.

C.-E. COUTURE
Le 5 avril, 1941.

NAISSANCES

A Notre-Dame
Le 6 avril. — Joseph-Laurent-
Antonio, fils de M. et Mme Pas-
cal Villeneuve, née Simone Du-
val. Parrain: M. l'abbé Antonio
Villeneuve; marraine: Révérend
Soeur Anne-Marie, du Cou-
vent Ste-Marie, Etats-Unis, rem-
placés par M. et Mme Hubert
Villeneuve.
Le 7 avril. — Marie-Marguerite-
Fernande, fille de M. et Mme
Alfred Morin, née Rose-Alma Gi-
gnac. Parrain: M. Fernand Mo-
rin, frère de l'enfant; marraine:
Mlle Anne-Marie Morin, cousi-
ne de l'enfant.
Le 8 avril. — Joseph-Arthur-
Raymond, fils de M. et Mme Jo-
seph Lalancette, née Annette
Naud. Parrain: M. Arthur La-
lancette; marraine: Mlle Pier-
rette Guay.

Prêtez à l'épargne de Guerre

# THÉ "SALADA"

"AU COIN DU FEU"

"AIMONS-NOUS LES UNS LES AUTRES"

Directrice: ODETTE

## EN CE JOUR DU JEUDI-SAINT

"Petit à petit..."

En ce jour du Jeudi-Saint où toutes les cloches étaient allées faire à Rome leur annuelle retraite, la petite Rosine terminait dans la chambre de madame le ménage de Pâques.

—Madame désire que je laisse cette toile d'araignée dans le coin!

—Oui, ma petite. Et elle continue sa lecture.

Pardon, madame, reprend Rosine en hésitant, ai-je bien compris? Vous désirez garder la toile et l'araignée?

—Je vous ai dit que je tenais à la conserver intacte, répète madame impatientée. Enlevez le reste.

Et Rosine, toute de bonne volonté, se remit au travail, en soupirant. Le ménage ne paraît pas bien fait. Elles inventent ces dames pensait-elle; laisser ainsi les coins garnis de toile d'araignée.

Mais madame ne voyait pas de la même manière. Un jour que le parfum était suffoquant dans sa chambre, elle s'était mis à griller une cigarette. La fumée montait en volutes bleues, s'allongeait en nuages légers, s'étendait en voile qu'elle suivait des yeux. Quand, soudain, elle aperçut une petite araignée tissant un commencement de toile. Ce que ça vient faire ici! dit-elle. Son premier mouvement fut d'aller sur le champ la descendre.

Une idée passe: elle se ravise. L'habile travailleuse, allait et venait, doucement, conduisant son fil.

Ce serait dommage de déranger ainsi une artiste au travail.

Et quelle magnifique leçon!

Une si petite bête, un si petit fil; et par un travail constant, réaliser enfin une si grande toile!

Madame continua de griller sa cigarette et de songer... Elle attendait son cher grand pour la courte vacance de Pâques; et, c'était pour lui qu'elle faisait mettre la maison en beauté.

Tant de fois il lui avait raconté ses heures d'abattement, de défaillance.

Je n'arriverai jamais, disait-il alors, au but que je me suis proposé d'atteindre. Il me manque trop d'éléments essentiels.

Il avait dû entrer très jeune à l'établissement et y apporter plus de bonne volonté que de savoir. Maintenant, il lui fallait augmenter par un travail supplémentaire les rudiments d'instruction qu'il n'avait pu dépasser à l'école.

Un jour, plus las que de coutume, l'idée lui vint de demander à l'usine le surplus de traitement que son patron ne pouvait encore lui accorder.

Mais madame lui dit: Non, travaille vers le même but toujours afin que tes premiers efforts ne soient pas perdus.

Si tu les disperses, ces efforts, que tu leur assigne maintenant un autre but, plusieurs deviendraient inutiles.

Va! continue ton application au même travail; garde-lui ton ardeur et place l'étude au lieu du mauvais plaisir. Un jour tu arriveras à ton but, sois-en sûr. Et elle songeait à la petite araignée, à son petit fil si ténu, à sa grande toile...

Un jour, enfin, comment se fait-il? Le cher grand devint premier de son établissement.

Madame, en lisant les lignes qui lui annonçaient la nouvelle, ne voyait pas très bien...

Petit à petit, par tous ses efforts coordonnés vers le même but, il avait enfin réussi à exécuter sa grande toile. Et de quelle gaité de coeur l'attendait-elle, son cher grand, en cette fin de jour du Jeudi-Saint!

Voilà pourquoi et comment une petite araignée et sa toile sont restées dans le coin de la chambre de madame pour la belle fête de Pâques.

ODETTE.

Pour tous, mes vœux de joyeuses Pâques!

ODETTE.

## L'ENVOLEE

Dans ce ciel printanier, mon âme, ouvre tes ailes:  
La lumière est si douce et l'espace est si bleu!  
Sous le soleil, la neige éclate en étincelles,  
Et l'eau vive est en feu!

Vole vers cet azur dont l'infini t'appelle;  
Monte, comme un oiseau, vers le grand astre d'or!  
Tu reviendras des cieux plus sereine et plus belle  
Pour un nouvel essor.

Rien ne borne là-haut l'ivresse du voyage;  
Le bleu succède au bleu comme l'eau de la mer;  
Sur cette immensité ne vogue aucun nuage:  
Pars d'un vol large et fier!

Et mon âme est allée au ciel; mais, ô misère,  
Elle en est revenue, et languit ici-bas!...  
L'azur est à présent pour elle nécessaire:  
Il lui faudrait monter et ne descendre pas!

Albert LOZEAU.

## VOIX DU VAINQUEUR... ET VOIX DU VAINCU...

On se rappellera la conclusion d'une certaine lettre du 8 novembre 1940, d'un auditeur de langue anglaise à la Société Radio-Canada, que nous avons publiée dans notre communiqué du 18 décembre 1940.

Elle se lisait comme suit:

Texte  
"Hoping this matter will be attended to..."

Traduction  
"Dans l'espoir que vous donneriez suite à cette plainte..."

Il y a été donné suite. Et immédiatement!

Nous avons par ailleurs dans nos dossiers copie d'un très grand nombre de lettres, également adressées à la Société Radio-Canada, qui s'échelonnent entre 1933 et 1940.

En voici quelques conclusions:

"Espérant que vous ferez bon accueil à notre requête..." (8 2 33)

"Dans l'espoir qu'il vous sera possible de faire agréer notre demande par vos collègues..."

"Les 40,000 Franco-Canadiens de la Saskatchewan... se permettent de compter sur vous... pour que le français garde à la Radio la place à laquelle il a droit..." (12 3 34)

"Espérant recevoir un accueil bienveillant à notre humble requête..." (7 8 34)

"Nous tenons donc dès à présent à protester énergiquement contre toute tentative tendant à faire disparaître ces concerts et nous insistons qu'ils soient permanents pour l'avenir..." (27 2 35)

"Nous serions heureux d'entendre souvent des programmes du même genre à l'avenir..."

## ATTENTION A VOTRE FOIE

Naviguez-le tout de suite et portez-vous bien.

Votre foie est le plus gros organe de votre corps et le plus important pour la santé. Il déverse la bile pour la digestion, chasse les déchets, refait l'énergie permet à la nutrition d'atteindre le sang. Quand votre foie se dérange la nourriture se décompose dans vos intestins. Vous devenez constipé, l'estomac et les reins ne peuvent pas bien fonctionner. Vous vous sentez malade—mal à la tête, au dos, étourdi et toujours fatigué.

Depuis plus de 35 ans, des milliers de gens se sont complètement soulagés de ces misères—avec les Fruit-A-Tives. Vous pouvez maintenant faire comme eux. Essayez les Fruit-A-Tives—vous serez émerveillé de voir comme elles vous feront vite recouvrer votre santé et votre joie de vivre. 25c, 50c.

FRUIT-A-TIVES Tablettes pour le foie

## REGARDEZ!



Si vous avez décidé de prendre les PILULES MORO, n'acceptez pas d'autres produits qu'on aurait un intérêt personnel à vous vendre. Les PILULES MORO ne se vendent jamais au cent ou à la livre.

Exigez le paquet de 50 pilules avec le nom de la Cie Chimique FRANCO Américaine Liée dessus. Le paquet est ancien, mais le remède est frais, qu'il soit moderne que la science le permet, celui qui vous dit qu'un autre remède est meilleur vous trompe, car il ne connaît pas la formule des PILULES MORO. Ne jouez pas avec votre santé et votre argent. Si vous manquez de force, si vous êtes nerveux, souvent fatigué, si vous souffrez de douleurs de dos ou de reins dues à l'épuisement, prenez les PILULES MORO, car elles ont fait du bien à des milliers d'hommes depuis plus de 40 ans, pourquoi ne vous feraient-elles pas de bien à vous aussi?

Par la poste: 50c la boîte ou 3, 1.25.

## PILULES MORO

Cie Chimique FRANCO Américaine Liée, 1566, St-Denis, Montréal

"Espérant... que la Corporation Canadienne de la Radio agira comme il convient." (19 12 36)

"Enfin... au nom de plusieurs milliers de radiophiles... nous protestons vivement contre toute suppression du programme 'Le Trio Lyrique' sur le réseau de l'Ouest, et nous espérons que vous vous servirez de cette nouvelle protestation, ajoutée aux autres, pour arriver à donner aux minorités françaises de l'Ouest des traitements conformes à ceux que la Corporation donne toujours à la minorité anglaise de Québec..." (12 2 37)

"Il semble aux soussignés que ses quelques demandes n'ont absolument rien d'exagéré. Ils prient humblement le bureau des gouverneurs de la Société Radio-Canada de bien vouloir les agréer favorablement et d'y donner suite au plus tôt..." (17 5 37)

"Avec l'inauguration de Watrous, les conditions d'établisse-

ments d'un juste horaire se trouvent, réalisées... Vous priant de bien vouloir me renseigner immédiatement..." (7 7 39)

"De grâce, messieurs, veuillez hâter ces réalisations. En formulant l'espoir que vous le voudrez bien." (24 6 40)

"De grâce, monsieur, faites quelque chose." (25 10 40)

Comme suite? Quelques miettes; après 8 ans, une moyenne quotidienne de 25 minutes de français sur 985 minutes!

Ainsi donc, on obtiendra "subito presto" aux réclamations de gens, qu'au fond on méprise pour leur fanatisme. Tant qu'à ceux qu'on admire... qu'ils f... la paix à ceux qui se sont servis d'abord!

"La conclusion qui saute aux yeux - écrivions-nous à la SRC le 16 novembre - c'est que, en 1940, nous continuons à subir l'humiliation de la défaite de 1760."

## Gagnon & Frères de Roberval, Limitée

MANUFACTURIERS de PORTES et CHASSIS

Propriétaires de Moulins à scie

MARCHANDS DE BOIS DE SCIAGE DE TOUTES SORTES

LATTES, BARDEAUX, etc.

Commandes par la malle exécutées promptement

Rue Paradis,

ROBERVAL, Qué.

VOUS TROUVEREZ TOUJOURS LES MEILLEURES MARQUES D'AUTOMOBILES

# Au Garage GEORGES-P. MARCOTTE

DODGE -- DESOTO. Prix variant de \$1050.00 à \$1830.00 Livrés à Roberval.

## CAMIONS DODGE

"JOB RATED"

Fabriqués par des ouvriers canadiens, dans une usine canadienne.

## CAMIONS DODGE

Vous trouverez au "Garage Marcotte", les Camions Dodge de toutes les différentes capacités. Vous trouverez aussi des énumérations de l'équipement spécial qui contribue à rendre les camions Dodge mieux adaptés à la fonction à remplir.

**B.A.** Toujours les meilleures marques d'huile et de gazoline. Avec B.A., plus de millage et plus d'économie.



## GARAGE

Notre Garage est à votre disposition. Nous avons des mécaniciens d'expérience, avec un outillage des plus modernes. Débusselage. Ouvrage à prix fixe ou à l'heure. Satisfaction garantie.

## SERVICE DE REMORQUAGE

Chars de seconde main, des plus récents modèles, variant de prix et tous remis à neufs. Venez les voir et, les essayer c'est les acheter. Pièces véritables de rechange: Dodge, Desoto, Chrysler, etc.

**PNEUS:** Nous vous fournirons tous les pneus dont vous aurez besoin, à un bien bas prix.

Voyez la liste de nos chars usagés dans une autre colonne

VENEZ NOUS VOIR ET NOUS VOUS GARANTISSONS SATISFACTION

# GEORGES-P. MARCOTTE, Ltée

Rue Roberval  
ROBERVAL

Ceux qui voient nos autos et les essaient, les achètent

# AUX THEATRES

ANDRÉ LEFAUR ★ GERMAINE AUSSEY  
PAUL CAMBO ★ ANNY FRANCE  
PAULINE CARTON ★ ALICE TISSOT  
DANS  
**"Mon oncle et mon curé"**  
AVEC PRODUCTION PIERRE CARON  
RENÉ GENIN ★ SUZANNE DEHELLY



A DOLBEAU

Mardi, le 8 Avril 1941

"MON ONCLE ET MON CURE"

avec Annie France, René Genin et Germaine Aussey

Mercredi, le 9 Avril 1941

"SWISS FAMILY ROBINSIN"

avec Freddie Bartholomew et Edna Best.

A ROBERVAL

Jeudi, le 10 Avril 1941

"MON ONCLE ET MON CURE"

avec Annie France, René Genin et Germaine Aussey

Vendredi, le 11 Avril 1941

"SWISS FAMILY ROBINSON"

avec Freddie Bartholomew et Edna Best.

Elle aimait ses enfants, elle aimait son foyer. Celle qui vient de disparaître ne fut pas seulement une artiste exceptionnelle, mais aussi une mère admirable qui savait puiser à son foyer les joies les plus pures de ce monde. Elle laissa une famille inconsolable et des milliers d'admirateurs pour qui ses chansons de meurent de traditionnels souvenirs.

Henri LETONDAL.  
("La Revue de Granby",  
Granby.)

## A SA RETRAITE

M. T.-A. Manion, agent sollicité au service des voyageurs pour la région de Montréal, du Canadien National, a été l'objet de ces jours derniers, d'une magnifique réception à l'occasion de sa retraite après 45 années de services continus.

M. Manion était avantageusement connu dans les cercles religieux et les élèves des diverses institutions de Montréal recouraient à lui pour jouir de traitement de faveur à l'occasion des vacances ou de la rentrée des classes.

## LA GESTAPO JUGE LES RELIGIEUX SUPERFLUS

"Allez-vous en. Vous êtes tout-à-fait inutiles!" crie un agent de la Gestapo à un Bénédictin autrichien. Protestations du Vatican.

Au cours d'une émission destinée à l'Espagne, le poste de radio du Vatican protestait vivement, l'autre jour, contre l'expulsion des ordres religieux par les Nazis, dans les territoires que l'Allemagne a conquis.

Des ordres religieux ont déjà été expulsés d'Espagne, disait la voix du Vatican, mais on leur donnait au moins un avis de dix jours. Les Nazis n'accordent que huit heures de répit.

Cette protestation du Saint-Siège était motivée par la vague de persécution qui s'est abattue sur les congrégations d'hommes et de femmes depuis l'avènement de l'Hitlérisme dans plusieurs contrées européennes. Nous fournissons ci-après des détails sur la façon dont les Nazis procèdent pour expulser les ordres religieux de leurs monastères. Il s'agit, dans le cas qui nous occupe, de l'abbaye bénédictine d'Admont-Ennstal, dans la province autrichienne de Styrie. L'institution fut fondée il y a environ 900 ans.

Un jour, des agents de la Gestapo (police secrète du Reich) s'amènèrent à l'abbaye, et firent comparaître les moines tour à tour devant eux. Ils demandèrent à chacun des religieux: "Qu'est-ce que vous faites d'utile dans la vie?" Tous les Bénédictins répondirent qu'ils consacraient tout leur temps au travail et à la prière, ainsi qu'aux études scientifiques. Les enquêteurs ne discutèrent même pas:

"Vos prières, on peut s'en passer. Vos études scientifiques sont parfaitement superflues. Quant à vos travaux manuels, l'Etat va s'en charger". Les moines furent tous expulsés - sauf deux. Mais l'un de ceux-ci, âgé et malade, fut bientôt ramené devant les agents de la Gestapo. C'était le père Anselme.

L'agent: "Quelle est au juste votre occupation?"

Père Anselme: "Je n'ai pas d'occupation particulière. J'ai 78 ans. Je suis malade et je me sens déjà presque invalide, au

la ritournelle comique, ce que l'on appelle communément le "turlutage".

Ses tournées en Nouvelle-Angleterre, dans l'Ontario et dans la province de Québec affirmèrent une popularité qui ne cessa de s'accroître jusqu'à sa mort.

Sa fille Lucienne me disait que jamais depuis l'entrée de sa mère à l'hôpital les demandes d'engagements n'avaient été aussi nombreuses. Lorsque l'"American School of the Air" vint diffuser une émission à Montréal, le mois dernier, il fut question de Mme Bolduc et le réalisateur de l'émission voulut à tout prix obtenir les services de notre chanteuse populaire. Malheureusement, à ce moment-là, Mme Bolduc subissait déjà l'atteinte du mal qui devait l'emporter.

Pour ceux qui l'ont connue, Mme Bolduc était d'une grande générosité et possédait un caractère sensible, loyal et bon. Elle ne donnait pas du tout l'impression d'être "la femme de ses disques". Au contraire, elle possédait une distinction naturelle qui charmait toutes les personnes qui venaient en contact avec elle.

Je me rappelle qu'un soir j'avais à présenter des numéros dans un spectacle de "variétés" et j'avais noté le nom de Mme Bolduc au nombre des vedettes du programme. Je ne connaissais Mme Bolduc que par ses disques et ses chansons. Je demandai où elle était, afin de noter les titres de ses pièces et c'est elle-même qui me répondit. J'étais en présence d'une femme très élégante, grande, distinguée, la figure encore jeune malgré les cheveux blancs qui l'encadraient. C'était Mme Bolduc! Je m'attendais à voir une silhouette caricaturale et c'était, au contraire, une imposante "dame" que j'avais devant moi. Imaginez ma surprise!

Mme Bolduc avait subi un grave accident d'automobile, il y a quelques années. Sa santé était demeurée, depuis, assez chancelante et seul son courage lui faisait entreprendre de nouvelles tournées à travers la province et les états de la Nouvelle Angleterre.

## UNE TURLUTEUSE QUI ETAIT UNE FEMME DISTINGUEE

Mme EDOUARD BOLDUC

CETTE POPULAIRE ARTISTE ETAIT GASPÉSIENNE D'ORIGINE.

C'est une grande artiste qui vient de disparaître.

Son genre populaire, plein de gaieté et d'entrain, lui avait valu d'être ovationnée au Canada et aux Etats-Unis.

Et pourtant Mme Edouard Bolduc, artiste sincère et probe, était tenue en méfiance par un certain groupe qui ne prisait ni la spontanéité de son invention, ni les moyens qu'elle employait pour atteindre la popularité. Mais le bon peuple, lui, jugeait différemment avec un enthousiasme débordant: il acclamait celle qui savait si bien le distraire.

Une légende s'attachait aux chansons de Mme Bolduc, tout comme ces histoires que l'on propage dans les milieux "difficiles" où il est de bon ton de hausser les épaules; ces chansons n'avaient que le mérite de faire rire et n'étaient pas de bonne compagnie. Or, Mme Bolduc se hâta de faire mentir le dicton "nul n'est prophète dans son pays". C'était une femme énergique, alerte et ingénieuse. Elle sentait qu'elle avait le peuple avec elle. Dès lors, elle pouvait aller de l'avant, créer de nouvelles chansons. Et d'ailleurs, elle avait la foi...

La carrière artistique de Mme Bolduc est l'histoire d'une réussite prodigieuse qui ne doit rien du tout au hasard. Cette Gaspésienne au grand cœur, excellente mère de famille autant que bonne épouse, fut amenée à paraître sur une scène et à enregistrer des disques de phonographie, par les circonstances mêmes de la vie.

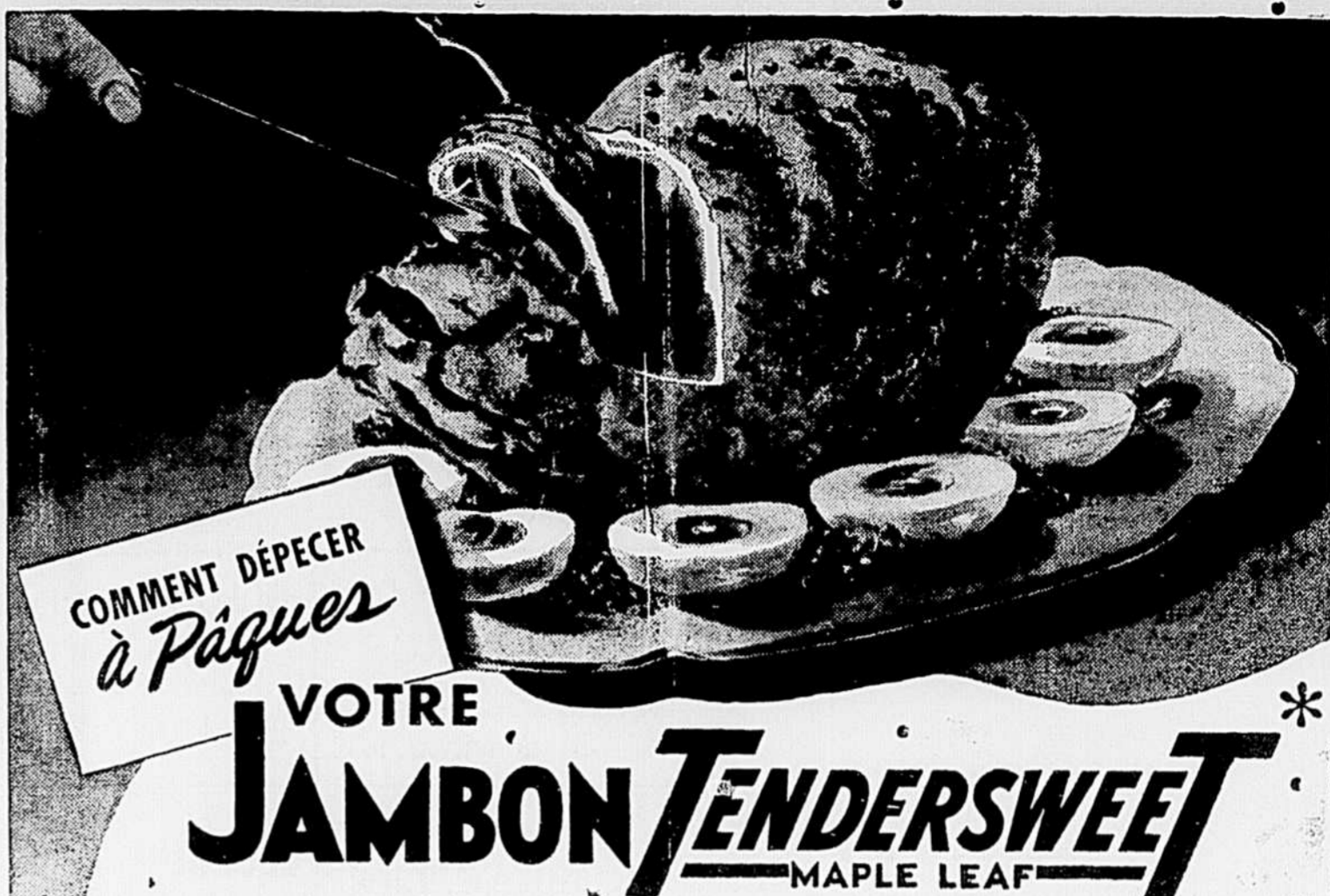
En effet, elle était fort habile à chanter des chansons populaires qu'elle accompagnait elle-même sur divers instruments. Les temps étaient difficiles et, pour subvenir aux besoins de sa petite famille, Mme Bolduc alla chanter ses propres chansons sur la scène du Monument National. Elle était fort timide, à cette époque, et tremblait de peur avant d'entrer en scène. Le succès fut tellement étourdissant qu'une compagnie de phonographes lui offrit d'enregistrer quelques-unes de ses chansons.

Mme Bolduc aimait à raconter elle-même cette expérience du disque, qui prouve bien à quel point elle était destinée à briser tous les "records"! Une dizaine de disques avaient été essayés, mais sans résultat, car la chanteuse éprouvait un trac et grattait chaque surface de cire par des hésitations et de fautes de mémoire.

Il ne restait plus qu'une seule surface et le gérant de la compagnie allait abandonner la partie, quand Mme Bolduc finit par enregistrer sa chanson sans faire d'erreur. Personne ne croyait au succès de cette chanson et le gérant lui-même ne songeait pas à recommencer une autre séance d'enregistrement.

Le mois suivant la compagnie avait vendu 10,000 disques de Mme Bolduc et les demandes affluaient de partout. Vite, le gérant s'empresse de faire revenir Mme Bolduc et lui offrit de signer un contrat avantageux.

L'originalité de Mme Bolduc consistait à trouver des sujets amusants, parfois des sujets d'actualité, et à rimer des couplets sur un rythme de gigue. Elle avait aussi la spécialité de



COMMENT DÉPECER à Pâques

VOTRE

# JAMBON TENDERSWEET

MAPLE LEAF

● Pâques sans jambon ne serait plus Pâques. Car, au Canada, le jambon est le plat traditionnel du jour de Pâques. Alors, voici ce que nous suggérons:

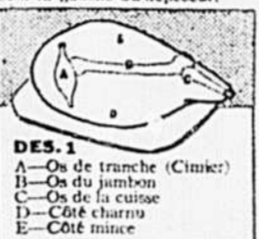
FORME RÉGULIÈRE ... avec l'os.

SANS L'OS ... plus facile à trancher.



Pour un jambon tendre et savoureux, spécifiez "TENDERSWEET"

Le jambon est déposé sur la table, la garniture sur le dessus. Les dessins suivants montrent un jambon de droite, avec les os marqués en pointillé. Un jambon de gauche se dépece de la même façon, sauf que l'os de la cuisse est à la gauche du dépeceur.



DES. 1  
A - Os de tranche (Cintier)  
B - Os du jambon  
C - Os de la cuisse  
D - Côté charnu  
E - Côté mince



DES. 2  
Couper sur le côté mince une rondelle parallèle à l'os du jambon. Cette surface plane servira de base au jambon et facilitera le dépeçage.



DES. 3  
Mettre de côté la rondelle pour plus tard. Servir le jambon, elle agrémentera votre goûter.

● (1) Vous voudrez sûrement être assurée que votre jambon soit tendre, savoureux et facile à cuire (n'a pas besoin d'être bouilli).

RÉPONSE—Demandez simplement à votre boucher ou épicer un Jambon "Tendersweet" Maple Leaf.

● (2) Vous voudrez peut-être savoir comment le dépecer facilement et économiquement.

RÉPONSE—Nous illustrons ici une nouvelle méthode de dépeçage. Montrez-la à la personne chargée chez vous de dépecer les viandes et vous verrez comme elle la trouvera facile.

● Mais avant tout, avez soin de choisir un jambon "Tendersweet" Maple Leaf. Ce n'est pas un jambon comme les autres. Il est tendre et charnu. Il a un goût délicat à nul autre pareil. Sa saveur vous fait venir l'eau à la bouche. En plus de tout ceci, grâce à la nouvelle méthode scientifique de préparer et de fumer les jambons "Tendersweet", vous n'aurez pas à le faire bouillir. La cuisson est facile et simple. Vous trouverez les indications nécessaires sur l'emballage.

Votre marchand se fera un plaisir de vous montrer la marque Maple Leaf sur chaque jambon "Tendersweet".

\* Les Jambons "TENDERSWEET" Maple Leaf sont préparés par CANADA PACKERS LIMITED



DES. 4  
Placer le jambon sur sa base (dessin 2); tourner de préférence la garniture du côté des invités. Dépeçer une tranche adéquate, tel que ci-dessus, près de l'os de la cuisse.

DES. 5  
Puis, découper presque verticalement dans la partie charnue des tranches minces jusqu'à l'os. Ces tranches se trouvent découpées à l'inverse du grain de la viande.

DES. 6  
Ces tranches sont détachées et prêtes à servir, une ou plusieurs à la fois, en les sectionnant le long de l'os du jambon.

DES. 7  
Découper selon les indications des dessins 5 et 6 jusqu'à l'os de tranche soit environ 2 pouces de l'extrémité ronde du jambon.

DES. 8  
Remplacer le jambon dans la position 1. Découper comme ci-dessus, en commençant par l'extrémité allongée. Détacher les tranches, le couteau suivant l'os du jambon, tel que précédemment.

## EN VENTE CHEZ CES BONS DÉTAILLANTS:

- |                      |                |                         |                     |                          |                   |
|----------------------|----------------|-------------------------|---------------------|--------------------------|-------------------|
| Polliot, Emile ..... | Albanel, Qué.  | La Progressive .....    | Dolbeau, Qué.       | Côté & Boivin, Inc. .... | Roberval, Qué.    |
| Roy, Laurent .....   | Albanel, Qué.  | Albini, Tremblay .....  | Metabetchouan, Qué. | Grenier, J. Alfred ..... | Roberval, Qué.    |
| Fortin, Armand ..... | Desbiens, Qué. | Ferland, & Laliberté .. | Metabetchouan, Qué. | Guay, E. ....            | Roberval, Qué.    |
| La Prévoyante .....  | Desbiens, Qué. | Mathieu, Théo. ....     | Normandin, Qué.     | Leclerc, Eug. Théo. .... | Roberval, Qué.    |
| Dessureault, R. .... | Dolbeau, Qué.  | Blackburn, Alfred ..... | Roberval, Qué.      | Potvin, Ltee J.-E. ....  | Roberval, Qué.    |
| Dufour, C. A. ....   | Dolbeau, Qué.  | Grenier, Fernand .....  | Dolbeau, Qué.       | Larouche, François ..... | Roberval, Qué.    |
|                      |                |                         |                     | Boucherie LaFlamme, ...  | St-Félicien, Qué. |

point que je marche à l'aide d'une béquille. Je suis ici depuis plus de cinquante ans, mais je ne suis même plus en état de travailler depuis trois ans. Je prie et je dis la messe."

L'agent: "Vous croyez à votre Evangile?"

Père Anselme: "Certainement."

L'agent: "Votre Evangile dit que 'celui qui ne travaille pas ne doit pas manger'. Vous êtes donc tout-à-fait inutile. Allez-vous en! Je vous donne jusqu'à la tombée du jour."

Deux jours plus tard, on trouva le cadavre du père Anselme au bord de la route, dans une forêt voisine. Le froid et la faim l'avaient terrassé.

## CONSEILS AUX CULTIVATEURS L'EMPLOI DES ENGRAIS CHIMIQUES

Les engrais chimiques rationnellement employés augmentent la qualité et la quantité des récoltes. Le cultivateur obtiendra de plus hauts rendements dans la mesure où il appliquera, en quantité suffisante, les fertilisants - engrais de ferme ou chimiques - appropriés aux différentes cultures.

Ce judicieux emploi constitue un problème assez complexe que des techniciens étudient sans cesse. Le Conseil provincial des

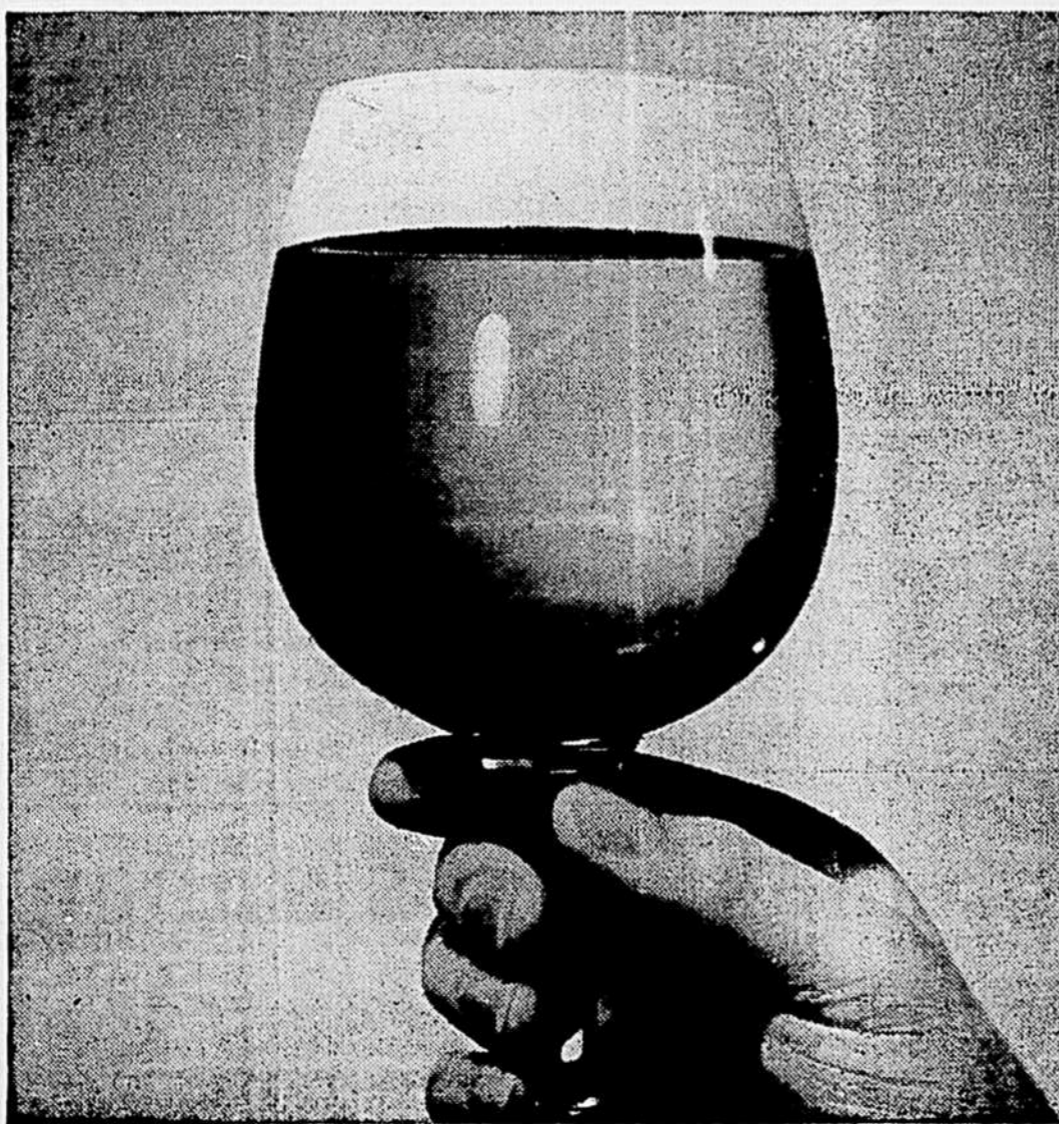
Engrais chimiques, organisme composé de professeurs aux écoles d'agriculture, de représentants de manufacturiers et de techniciens des ministères fédéral et provincial, recueille les plus récentes informations techniques concernant la fertilisation des sols, et prépare, chaque année, des recommandations.

Ces dernières pour 1941 sont réunies dans une plaquette de 16 pages, actuellement distribuées sans frais par le Bureau de la Publicité.

On engage les agriculteurs à consulter ce guide. Ils y trouveront une liste complète des engrais chimiques convenant aux récoltes de grande culture, aux

récoltes maraîchères, fruitières et à la fertilisation des pâturages. La brochure contient également des renseignements sur la loi des engrais chimiques. Bien que l'emploi des engrais complets ne soit pas plus coûteux que les mélanges d'engrais simples préparés à domicile, les adhérents à cette méthode trouveront également de précieuses indications.

On peut se procurer cette plaquette intitulée: "Recommandations du Conseil provincial des Engrais chimiques pour l'année 1941" en écrivant au Bureau de la Publicité, ministère de l'Agriculture, Québec, le 18 mars 1941.



Avez-vous essayé une Black Horse ces jours-ci?  
— elle est douce et MOELLEUSE!

L'œuvre de cinq générations de brasseurs experts, la Black Horse est aujourd'hui, plus que jamais, la meilleure bière du Canada. Constatez-le par vous-même — essayez, dès aujourd'hui, un verre de cette bière douce et moelleuse. Téléphonnez à votre épicer tout de suite pour faire venir une caisse de Black Horse. LA BRASSERIE DAWES BLACK HORSE, MONTRÉAL

LA MEILLEURE BIÈRE DU CANADA



# Les Hommes d'Affaires et les Professionnels de Roberval, dont les noms suivent, sont unanimes à souhaiter à leurs clients et amis, par la voie de notre Journal : de JOYEUSES PAQUES!

Tél. 189 Boîte Postale 536  
**Chs-Emile LABERGE**  
ACCESSOIRES pour SALON de COIFFURE  
Meubles de vivre à conditions faciles  
Rue St-Joseph, -:- ROBERVAL, P. Q.

*Magasin du Peuple, Inc.*

Vêtements de haute qualité pour toute la famille  
Chaussures et marchandises sèches  
Rue St-Joseph, -:- ROBERVAL, P. Q.

**Gagnon & Frères de Roberval**  
Limitée  
MANUFACTURIERS de PORTES et CHASSIS  
BOIS DE TOUTES SORTES  
Attention spéciale aux commandes par la malle  
Rue Paradis, -:- ROBERVAL, P. Q.

Téléphone 208  
**EPICERIE**  
**THÉOP. LECLERC, Enrg.**  
Bonbons, Chocolats, Cigarettes  
Cadeaux de toutes sortes pour Pâques  
Rue St-Joseph, -:- ROBERVAL, P. Q.

Tél: 122  
**La Cie Electrique du Saguenay**  
BUREAU A L'HOTEL DE VILLE  
Rue St-Joseph, -:- ROBERVAL, P. Q.

Téléphone 295  
**OSCAR DESJARDINS**  
BOUCHER  
Viandes de choix  
Rue Paradis, -:- ROBERVAL, P. Q.

JEAN-MARIE DUPUIS  
**TAXI 100**  
Je serai, cette année, à la disposition de ma nombreuse clientèle, avec un nouveau char Dodge 1941, 9 passagers. Ma devise sera comme par le passé, "un service régulier jour et nuit", prompt et courtois.  
Je sollicite de nouveau votre patronage!  
Rue St-Joseph, -:- ROBERVAL, P. Q.

**LE MAGASIN CANADIEN**  
"5-10-15-\$5.00"  
Mlle ANNE-MARIE TALBOT, Prop.  
Spécialités: Cadeaux et Jouets  
Rue St-Joseph, -:- ROBERVAL, P. Q.

Tél. 216  
**Docteur PAUL THIBAUT**  
MEDECIN-CHIRURGIEN  
Ex-Interne de la Clinique Roy-Rousseau et de l'Hôpital St-Michel Archange  
Rue St-Joseph, -:- ROBERVAL, Qué.

Téléphone 227 B. P. 416  
**Chs-Emile LABERGE**  
ACCESSOIRES pour SALON de COIFFURE  
Meubles de vivre à conditions faciles  
Rue St-Joseph, -:- ROBERVAL, P. Q.

Tél. 220 Boîte Postale 507  
**La Cie ROBLAC, Ltée**  
PHARMACIE EN GROS  
La seule dans la région  
Rue St-Joseph, -:- ROBERVAL, P. Q.

**J.-ERNEST GAUTHIER**  
— TANNEUR —  
Rue St-Joseph, -:- ROBERVAL, P. Q.

Tél. 175  
**Docteur RENÉ BRASSARD**  
MEDECIN-CHIRURGIEN  
Rue St-Joseph, -:- ROBERVAL, P. Q.

HOTEL  
**CHATEAU ROBERVAL**  
Philius Hamel Propriétaire Armand Hamel Gérant  
Rue St-Joseph, -:- ROBERVAL, P. Q.

Tél. 289  
**SALON IDÉAL**  
Ouvert comme d'habitude.  
Mlle Adrienne Gauthier, actuellement malade, est remplacée à son salon par Mme G.-H. Martin (Marthe Gauthier), jusqu'à son parfait rétablissement.  
Rue St-Joseph, -:- ROBERVAL, P. Q.

Tél. 182  
**Docteur L. RATELLE**  
CHIRURGIEN-DENTISTE  
Rue St-Joseph, -:- ROBERVAL, P. Q.

Tél. 152-3 coups  
**Mesdemoiselles DONALDSON**  
SALONS DE COIFFURE et CHAPEAUX  
Rue St-Joseph, -:- ROBERVAL, Qué.

Tél. 213  
**PHARMACIE PINAULT**  
La Pharmacie de service des produits "Nyal"  
Dépositaire spécial des Bonbons "Laura Secord"  
Rue St-Joseph, -:- ROBERVAL, Qué.

A ROBERVAL  
Le plus grand magasin et le plus assorti, c'est chez:

**ALFRED BLACKBURN**  
Vous payez un prix raisonnable pour du beau et du bon.....  
Spécialité: HABITS "LOMBARDIE"  
Rue St-Joseph, -:- ROBERVAL, P. Q.

Téléphone 127  
**LUDGER HARVEY**  
BOUCHER-EPICIER  
Rue St-Joseph, -:- ROBERVAL, P. Q.

**Gie de Construction de Roberval**  
Limitée  
ENTREPRENEURS-GENERAUX  
Rue St-Joseph, -:- ROBERVAL, Qué.

**GEORGES POTVIN, B.A., LL.L.**  
AVOCAT ET PROCUREUR  
Bureau en face du Palais de Justice  
Rue St-Joseph, -:- ROBERVAL, Qué.

**EUGÈNE POTVIN**  
SALON DE BARBIER  
Deux barbiers à la disposition du public  
Rue St-Joseph, -:- ROBERVAL, Qué.

Tél. 136  
**MAGASIN ROBERVAL, Enrg.**  
O. GIRARD, Prop.  
CONFECTION POUR HOMMES  
Spécialité: HABITS SUR MESURES  
Rue St-Joseph, -:- ROBERVAL, P. Q.

C'est la tradition pour Pâques d'offrir des délicieux chocolats et bonbons "Smiles'n'Chuckles".  
Venez admirer notre grand choix et commandez  
— A U —  
**CAFÉ ROBERVAL**  
L. LEVESQUE, Prop.  
Rue St-Joseph, -:- ROBERVAL, P. Q.

Tél. 296  
**Docteur J.-A. CHABOT**  
MEDECIN-HYGIENISTE  
Rue Ste-Angèle, -:- ROBERVAL, P. Q.

Tél. 291  
**TAXI**  
PAUL-EMILE OTIS  
AUTOMOBILE 9 PASSAGERS  
POUR UN SERVICE PROMPT ET COURTOIS  
Rue St-Joseph, -:- ROBERVAL, P. Q.

Tél. 285 C. P. 477  
**Docteur ALFRED BÉLANGER**  
CHIRURGIEN-DENTISTE  
Rue St-Joseph, -:- ROBERVAL, P. Q.

Tél. 123 B. P. 290  
A TOUS NOS CLIENTS  
Joyeuses Pâques!  
**ANGERS & GAGNON, LTÉE**  
Tabac, Cigares, Cigarettes et Bonbons  
— EN GROS —  
Rue St-Joseph, -:- ROBERVAL, P. Q.

**François Larouche**  
EPICIER-RESTAURATEUR  
Tabac, Cigares, Cigarettes, Cho colat  
EPICERIE AU COMPLET  
Rue Scott, -:- ROBERVAL, Qué.

Tél. 115  
**SALON LOUISE**  
J'annonce à ma nombreuse clientèle, mon retour d'un voyage où je suis allée me perfectionner dans la coiffure. Ces cours étaient donnés par des experts en coiffure de Toronto.  
Rue Paradis, -:- ROBERVAL, P. Q.

Tél. 173  
**ADELARD LECLERC, Enrg.**  
MARCHAND DE MEUBLES  
TOUJOURS EN MAGASIN UN ASSORTIMENT COMPLET DE MEUBLES, RADIOS, LAVEUSES, ETC.  
Nous vendons maintenant la PEINTURE C. V.  
Rue St-Joseph, -:- ROBERVAL, P. Q.

**STANLEY TREMBLAY**  
SALON DE BARBIER HYGIENIQUE  
2 BARBIERS A VOTRE DISPOSITION  
En face du poste ISO, -:- ROBERVAL

**LA FONDERIE de ROBERVAL**  
Mme ARTHUR GUIMOND, Prop.  
Toujours à votre disposition pour tous genres de travaux dans la fonte.  
Réparation de Poêles, Fournaises, Grilles, etc.  
SATISFACTION GARANTIE  
ARTHUR BOLDUC, Gérant

Tél. 262  
**LES SALONS ALLAIRE**  
SONT TOUJOURS POPULAIRES  
Bas prix, mais qualité

Le "Salon Margot", vous invite à vous joindre à sa clientèle toujours croissante. Pour votre nouvelle permanente, rendez-vous chez M. et Mme Wilfrid Allaire.  
Rue St-Joseph, -:- ROBERVAL, P. Q.  
Coin du Sacré-Coeur.

Téléphone 297  
GARAGE  
**HENRI MARCHAND**  
SERVICE JOUR ET NUIT  
Spécialité: Débrossage des carrosseries  
— REPARATIONS GENERALES —  
Mécaniciens experts à votre service  
Rue Marcoux, -:- ROBERVAL, P. Q.

**J. E. Chabot**  
PHOTOGRAPHIE  
- Agent de -  
Canadian Kodak  
Développements des films d'après les procédés les plus modernes. Agrandissement GRATIS pour un film complet.  
ROBERVAL, Qué.

**J.-Donat Leclerc**  
MACHINES A ECRIRE  
MACHINES A ADDITIONNER  
Fournitures de Bureaux, réparations,  
Filières en acier, Coffres-forts, etc.  
ROBERVAL, — Qué.

**W.-HIDOLA GIRARD**  
Avocat et Procureur  
BUREAU: Chez Armand Lévesque, voisin de la Banque de Montréal  
A DOLBEAU: Le vendredi de chaque semaine.  
Rue St-Joseph, -:- ROBERVAL, P. Q.

Tél. 221  
**ROLAND MARCOUX**  
GERANT DE DISTRICT  
CONFEDERATION LIFE Co. Ltd.  
Rue St-Joseph, -:- ROBERVAL, P. Q.

Tél. 200  
**JOS.-ALF. DION, c. r.**  
Bureau: Edifice Léonce Lévesque, N. P.  
Bureau à DOLBEAU, le mardi.  
Rue Marcoux, -:- ROBERVAL, P. Q.

**LEONCE LEVESQUE, N. P.**  
B.A., LL.L.  
Bureau à DOLBEAU: Le jeudi de chaque semaine.  
Rue Marcoux, -:- ROBERVAL, P. Q.

Tél. 175 et 290  
**Docteur PAUL BRASSARD**  
MEDECIN-CHIRURGIEN  
Rue St-Joseph, -:- ROBERVAL, P. Q.

**ALLARD & FILS**  
— CORDONNIERS —  
Rue St-Joseph, -:- ROBERVAL, P. Q.

**LES IMPRIMEURS DE ROBERVAL, LTEE**  
Edit.-Prop. du journal "LE COLON"  
Impressions de tous genres  
Papeter.- Fournitures de Bureaux, etc.  
ROBERVAL, — Qué.

Tél. 194  
**JOS. GAGNON & FRÈRE, ENRG.**  
RAYON DES MEUBLES  
ARMAND LECLERC, Gérant  
Rue St-Joseph, -:- ROBERVAL, P. Q.

Comme par le passé vous trouverez chez:  
**SHELL SERVICE STATION**  
W. MORISSETTE, Prop.  
Un service parfait. Une lubrification sûre.  
Le personnel sert l'essence des pompes avec un sourire et une attention parfaite.  
Téléphone au No 237 pour vos achats, d'huile GOLDEN SHELL aussi PNEUS, TUBES, BATTERIES, etc., etc.  
Pour ceux qui n'ont pas essayé la lubrification sûre de SHELL, venez faire une visite et vous serez convaincu.  
UN SERVICE JOUR ET NUIT  
Rue St-Joseph, -:- ROBERVAL, P. Q.

Donnez votre encouragement à nos annonceurs!  
Citoyens: Favorisez d'abord et surtout les nôtres.

# Comment éparquer sur les frais de service de votre camion

## Réfléchissez avant d'acheter votre camion

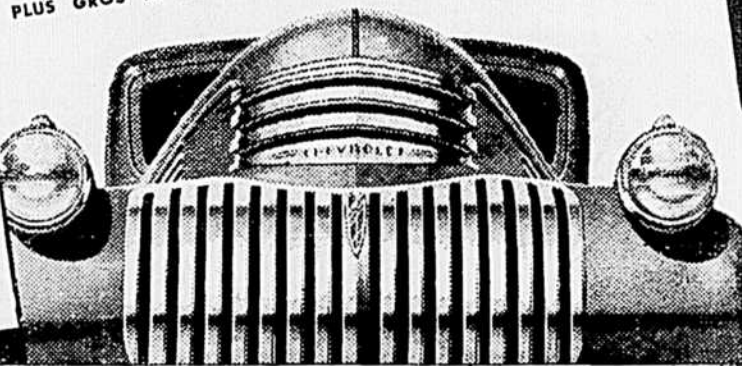
- Vous pouvez obtenir un service facile et économique en choisissant le camion approprié à vos charges!
- Vous pouvez vous éviter des réparations et des délais coûteux en basant votre achat sur le travail à faire.
- Avec un choix de 46 camions Chevrolet,

plus gros et meilleurs, sur 11 différents emplacements et le choix aussi de 2 moteurs spécialement construits pour camions, il est facile de trouver un Chevrolet économique, facile de trouver un Chevrolet exactement à vos besoins. Avant d'acheter n'importe quel camion, causez avec votre marchand Chevrolet.

CHOISISSEZ LES CHEVROLET SÛRS ET ÉCONOMIQUES 46 MODÈLES PLUS GROS ET MEILLEURS SUR 11 EMPATTEMENTS PLUS LONGS

**POURQUOI LES CAMIONS RESTENT EN SERVICE PLUS LONGTEMPS!**

- ILS SONT MIEUX CONÇUS... Les camions Chevrolet, de 1/2 tonne à 3 tonnes, sont entièrement conçus spécialement pour le service commercial.
- ILS SONT MIEUX CONSTRUITS... Les camions Chevrolet sont construits en camions dans tous leurs détails dans des usines canadiennes exclusivement consacrées à la fabrication de camions!



# CAMIONS CHEVROLET

FABRICATION CANADIENNE PAR GENERAL MOTORS

COTE, BOIVIN & CIE, INC., Roberval  
Vendeur associé:  
FELIX LINDSAY, Dolbeau



## AUBAINE POUR LES CULTIVATEURS DU QUEBEC

Des semences de pommes de terre de choix disponibles chez nous - Profitez des bas prix pour changer de semence.

Les cultivateurs du Québec peuvent se procurer, dès maintenant, à prix relativement bas, de la semence certifiée de pommes de terre provenant d'une semence de souche élite. Telle est la nouvelle que nous communiquent le Bureau de Publicité du ministère de l'Agriculture.

"C'est une occasion très favorable qui s'offre aux producteurs de s'assurer une semence de premier choix et indemne de maladie" déclare le chef de la section des pommes de terre, M. Roger Gagnon, B.S.A. En effet, dit ce fonctionnaire, "dans plusieurs endroits de la province, des cultivateurs ont produit sur une haute échelle, l'an dernier, de la semence certifiée de choix, ce qui veut dire une semence provenant de tubercules cultivés suivant la méthode dite du "tubercule isolé" et trouvée conforme aux règlements d'inspection fédérale de la semence certifiée."

De plus, ces semences proviennent de producteurs qui ont fait, sous surveillance, la désinfection complète de tout ce qui pouvait venir en contact avec la récolte. Elles offrent donc des garanties qu'on ne saurait trouver partout.

Ces semences ont été produites aux endroits suivants: Nicolet, Maskinongé, St-Pascal de Kamouraska, St-Arsène et St-Eloi de Rivière-du-Loup et à Shipshaw dans le comté de Chicoutimi. On pourra obtenir des renseignements plus précis en

s'adressant au service de l'Horticulture, (section des pommes de terre).

Les cultivateurs feront bien de profiter de cette aubaine pour se procurer des tubercules produits chez nous dans des conditions idéales. C'est une occasion exceptionnelle qui se présente de changer de semence et ainsi réduire le plus possible les pertes résultant des maladies.

## NOUVELLES DECOUVERTES D'OR DANS LE NORD DU CANADA

Ottawa, Canada—On vient de faire dans le voisinage du lac Wray et des rivières Emile et Snare des découvertes d'or qui peuvent avoir une importance économique, annonce le ministre des Mines et des Ressources. Ce nouveau champ aurifère, situé à quelque 150 milles au nord de Yellowknife, comprend déjà 500 claims piquetés, et les préparatifs faits à date laissent prévoir qu'on effectuera des travaux d'exploration et de mise en valeur importants l'été prochain.

La Mercury Gold Mines Limited s'occupe actuellement d'enlever le mort-terrain qui recouvre les veines aurifères, d'en faire l'échantillonnage, le relevé, et le sondage à la foreuse à diamants. L'outillage d'un petit atelier est en route vers la propriété, et on a découvert à sept milles de là un site avantageux pour l'installation d'une usine hydroélectrique. Il y a dans le voisinage du terrain de la Mercury de grandes étendues de "roches vertes" dont on n'a pas encore fait la prospection; la Prohiber Exploration Company possède pour sa part à trente milles au sud-est de la précédente un groupe de claims sur

lesquels elle se propose d'effectuer des sondages au diamant. Si ces découvertes comblent les espoirs qu'elles ont déjà fait naître, elles marqueront une nouvelle étape dans le progrès de l'industrie minière dans les Territoires du Nord-Ouest.

Avant 1929 on avait bien découvert et partiellement mis en valeur dans les Territoires du Nord-Ouest les gisements de plomb et de zinc de la pointe des Pins, Grand lac des Esclaves; on connaissait aussi l'existence de pétrole à quelque 50 milles en aval de Norman sur le fleuve Mackenzie, où il y a aujourd'hui trois puits en production et une raffinerie. On piqueta en 1929 même les terrains cuprifères de Hunter Bay, lac du Grand Ours, mais ce fut la découverte en 1930 des minerais radifères et argentifères d'Echo Bay, sur la rive est du lac du Grand Ours, qui activa pour de bon la recherche des minéraux dans les Territoires.

Quelques années plus tard, on fit la découverte d'or dans la région de la rivière Yellowknife. Le premier lingot d'or extrait des Territoires du Nord-Ouest fut coulé à la mine Con en septembre 1938. A la fin de février 1941, cette mine et les mines Rycon et Negus de la même région avaient produit pour au delà de \$4,500,000 d'or fin. Trois autres mines du district doivent atteindre prochainement le stade de production.

La Slave Lake Gold Mines Limited a repris en septembre 1940 la mise en valeur de ses claims de l'île Outpost, et l'atelier de la mine traite une cinquantaine de tonnes de minerai par jour depuis le début de 1941.

## COURAGEUSE ODYSSEE D'UNE ETHIOPIENNE

Banichygz Kidani a bravé la maladie, la prison et la mort. A 23 ans, elle a déjà connu plus de danger que nombre de vétérans de l'armée.

Noire ou blanche, jaune ou rouge, la femme est souvent une digne émule de l'homme dans l'ère de la guerre. Nous connaissons bien la vie des héroïnes occidentales, mais celle des Asiatiques et des Africaines nous est rarement représentée. Un véritable exemple d'héroïsme vient d'être cité sur le front italo-anglais d'Afrique, celui d'une Ethiopienne de seulement 23 ans, Banichygz Kidani.

Il y a dix mois, son père, le colonel Kenzmatch Kidani, fut pendu sur la place du marché d'Addis Abeba. A ce moment-là,

la jeune fille combattait déjà dans l'armée d'Hailé Sélassié, vêtue et coiffée à la garçonnette afin de n'être pas reconnue. Mais la supercherie fut découverte et l'empereur voulut la renvoyer. Cependant, il était trop tard, les Italiens ayant déjà occupé trop de territoire, et l'empereur lui-même allait s'embarquer à Djibouti pour l'Europe. Une fois les chefs éthiopiens partis, Banichygz s'enfuit au-delà des montagnes, pansant les blessés, ensevelissant les morts, jusqu'au jour où elle fut prise par l'ennemi alors qu'elle faisait le coup de feu dans l'armée du Ras Imru.

Elle fut emprisonnée durant sept mois à Addis Abeba, "endurant, dit-elle, d'indicibles privations. Je ne pouvais même pas me laver. Une fois tous les deux mois, on me permettait de prendre l'air sur une véranda, durant cinq minutes seulement. J'en profitais pour laver mes vêtements. Je faiblissais à vue d'œil. Vint même le jour où l'on me condamna à mort, parce que j'avais précipité trois gardiens dans le puits de la prison, où ils se noyèrent."

Un missionnaire américain lui versa une potion qui la rendit très malade, au point que les autorités italiennes la crurent atteinte d'une maladie contagieuse. Ce fut son salut. Elle fut confiée à un médecin suédois qui l'aidera à s'enfuir, après avoir envoyé le cadavre d'une autre jeune Ethiopienne aux Italiens, comme preuve du décès. Vêtue en soldat, la courageuse petite Kidani atteignit les rebelles éthiopiens et reprit son occupation de garde-malade.

Enfin, Hailé Sélassié est en voie de reprendre son pays aux Italiens, et notre héroïne suit l'armée au volant d'une voiture d'ambulance.

D'aucuns diront sans doute: "Bah! C'est une Noire. Son cas ne nous intéresse pas." Mais ils auront tort, car l'héroïsme n'a pas de couleur. Et nous combattons justement Hitler et Mussolini pour que disparaissent les préjugés de race, de langue, de religion et autres étroitesse d'esprit qui ont toujours engendré les guerres et les autres maux de l'humanité. Le Christ a ouvert ses bras et son cœur à tous les hommes, de quelque nationalité qu'ils soient.

## TOURISME CANADIEN

"Les chasseurs sportifs n'éprouvent aucune difficulté à se procurer des permis d'emporter leurs armes à feu au Canada", a pris soin de rappeler à ses auditeurs M. G. Poole, représentant du service de la Chasse et de la Pêche au Canadien National, lors d'une causerie qu'il prononçait au National Sportmen's Show tenu récemment à New-York. Le conférencier s'est dit convaincu que le Canada continuera d'attirer des milliers de touristes, cette année; le nombre des permis de chasser dépassera sûrement celui de 9,000 remis aux citoyens des Etats-Unis qui en firent la demande l'an dernier. La faim-mouse pêche à la truite ne tardera pas à commencer.

## L'ANGLETERRE CATHOLIQUE EST VICTIME DES NAZIS

Le Gouvernement Britannique Restaurera 271 Edifices Religieux

Londres, le 7 mars.— De notre correspondant spécial.— Les aviateurs d'Adolf Hitler, annonce-t-on, ont à présent à coups de bombes et d'incendies, totalement ou partiellement détruit 271 églises, écoles, presbytères, couvents et orphelinats en Angleterre catholique. Le gouvernement britannique déclare officiellement qu'il restaurera toutes ces propriétés ecclésiastiques après la guerre.

Trois cathédrales, Birmingham, Southward et Salford ont été légèrement endommagées; Westminster, Liverpool et Cardiff y ont échappé de près, ayant toutes été bombardées mais sans que les bâtiments eux-mêmes aient de dégâts.

Le célèbre couvent de Notre-Dame à Ealing eut moins de chance il fut complètement détruit; ainsi que Notre-Dame des Victoires à Kensington; St. Edmond à Canterbury; St. Boniface dans Alder Street et Saints Marie et Joseph à Poplar.

Connue de tous les Londoniens par son école dont les enfants font un ramage comme les oiseaux au centre affaibli de Leicester Square, l'Eglise de Notre-Dame de France est en ruines ainsi que l'Eglise de Saints Anselme et Cécile à Kingsway.

En province, Liverpool a beaucoup souffert. Notre-Dame Immaculée à Everton; St. Sebastian à Fairfield; le couvent de la Pauvre Claire à Wavertree; les écoles et le presbytère catho-

que de la cathédrale sont en ruines. Un diocèse cependant a échappé, Middlesbrough, dans lequel pas un seul bâtiment catholique n'a reçu de dégât.

Alors que la déclaration du gouvernement concernant la restauration de toutes ces propriétés endommagées a été reçue avec grande satisfaction, le triste fait demeure que plusieurs des bâtiments détruits ne pourront jamais vraiment être remplacés.

## L'ELEVAGE PEUT-IL ETRE SATISFAISANT SUR UN SOL PAUVRE

Les plantes et les animaux ne peuvent atteindre leur développement maximum sans une alimentation abondante et parfaitement équilibrée. Le sol constitue la source de provenance de toute substance nutritive. Si l'un des éléments essentiels à une alimentation parfaite fait défaut dans le sol, il fera aussi défaut dans les récoltes que l'on moissonnera sur ce sol. Le phosphore est l'un des plus importants éléments minéraux et rares sont nos terres qui en contiennent en abondance. Or, le système osseux des bêtes se compose de deux parties de calcium et d'une partie de phosphore.

En plus de contribuer à la formation des os, le phosphore joue un rôle prépondérant dans la formation du gras (y compris le gras de beurre), des hydrates de carbone et de la protéine. Comme la protéine ne peut se constituer sans lui, les deux sont étroitement associés, et il est

**On ne vous demande pas de donner — On vous demande simplement de PRÊTER votre argent**

Achetez des CERTIFICATS D'ÉPARGNE DE GUERRE régulièrement

sans doute superflu de rappeler aux cultivateurs la valeur de la protéine dans l'alimentation des animaux de ferme. Le sol bien muni de phosphore, par l'application d'engrais à haute teneur de phosphate, produit des récoltes riches en protéine et, conséquemment, d'une valeur nutritive beaucoup plus considérable.

De nos jours, pour prévenir les maladies causées par l'insuffisance minérale, comme le rachitisme, l'anémie, le goitre, etc., on ajoute à la nourriture des bestiaux des suppléments minéraux alimentaires contenant du calcium, du phosphore, du soufre, du fer, du iode, du manganèse, etc. Le rapport entre les quantités de grande importance, surtout le rapport entre le calcium et le phosphore, qui doit être de 2 à 1, excepté pour les porcs, car ceux-ci sont surtout nourris au grain et il leur faut une plus forte proportion de calcium par rapport au phosphore. C'est lorsqu'il survient un déséquilibre dans ces rapports que la vitamine D joue un rôle efficace dans la formation des os. Certains prétendent toutefois qu'elle n'est pas nécessaire dans le cas des animaux qui ont atteint leur plein développement.

Quoiqu'il en soit, on voit par ce qui précède que l'élevage ne peut être satisfaisant sur un sol pauvre qu'à condition de remédier à l'insuffisance. Cette condition est inéluctable, et ceux qui feignent de passer outre ne doivent pas s'étonner des piètres résultats qu'ils obtiennent.

VEUILLEZ FAIRE VOS ACHATS LOCALEMENT; VOUS EN RETIREREZ VOUS-MÊME UN PROFIT

# Avez-vous été oublié? IL FAUT FINIR LA Campagne en beauté!

["Nos soldats comptent sur nous"]

Dans toutes les parties du Canada, des milliers de compagnies et d'individus ont à date répondu magnifiquement à l'Appel National. Mais il en reste des milliers prêts, eux aussi, à faire leur part. Peut-être n'a-t-on encore rien reçu de vous.

Nous nous adressons ici à tout Canadien qui n'a pas encore été sollicité. Nous voulons que chaque Canadien ait, à la maison, l'occasion de venir en aide aux nôtres qui portent l'uniforme. Une bonne partie de l'objectif visé est déjà souscrit. Cet objectif peut certainement être atteint, et même dépassé.

Pensons à nos soldats! et finissons la campagne de façon telle que tout le pays en soit enthousiasmé!

## Ce que chacun peut faire

Si vous n'avez pas encore été sollicité, et si vous n'avez pas encore envoyé votre souscription, décidez-vous IMMÉDIATEMENT à le faire, et AUJOURD'HUI même! Remplissez le coupon ci-dessous et envoyez-le aux Quartiers Généraux pour la Province, à l'adresse indiquée. Si, à votre connaissance, quel-

ques-uns de vos amis ont aussi été oubliés, décidez-les à en faire autant.

La formule est facile à comprendre. Mettez une croix (à gauche) selon la manière choisie. Si vous envoyez un chèque ou mandat, faites-le payable au Fonds Canadien des Oeuvres de Guerre. Un reçu officiel vous sera envoyé par retour du courrier.

## Chaque dollar compte

Rappelez-vous que — tous les argents recueillis par le Fonds Canadien des Oeuvres de Guerre seront divisés, selon des budgets approuvés par le gouvernement, entre les six organisations comprises dans le présent appel.

L'administration étant confiée à une corporation sans-bénéfices, avec lettres patentes du gouvernement fédéral, vous avez l'assurance que chaque dollar souscrit sera bien employé à procurer du confort, des plaisirs, des distractions et d'utiles services personnels à nos soldats — des services dont autrement ils devraient se passer.

Votre contribution est nécessaire.

# Six appels en un seul—DONNEZ!

POSTEZ CE COUPON AUJOURD'HUI!

Fonds Canadien des Oeuvres de Guerre, Quartiers Généraux pour la Province, 901, édifice Confédération, Montréal.

Ci-inclus mon { chèque / mandat-banque / mandat-poste } pour ..... comme contribution au Fonds.

Prière de m'envoyer en double la carte officielle d'engagement par paiements différés, carte que je m'engage à retourner dûment remplie.

Nom (M., Mme ou Mlle).....

Rue.....

Cité, ville, village ou A.R.....

Téléphone (si vous en avez un).....

Le seul appel national en faveur de nos soldats

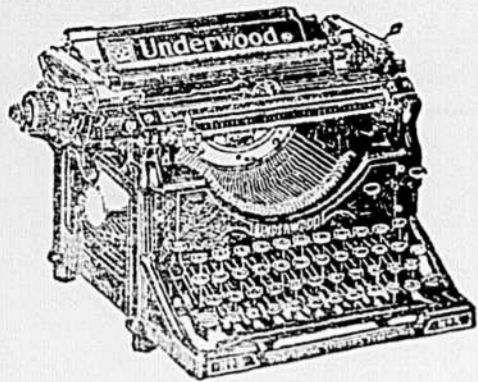
**FONDS CANADIEN DES OEUVRÉS DE GUERRE**  
OBJECTIF: \$5,500,000

## Le Canada a Besoin de Vos Épargnes Maintenant

Vous serez bien aises de les retrouver plus tard

Achetez des CERTIFICATS D'ÉPARGNE DE GUERRE régulièrement

Machines à écrire,  
Machines à additionner, etc.



NEUVES OU RECONSTRUITES  
BEAU CHOIX  
COMPTANT OU À TERMES

Plus amples informations sur demande.

J.-DONAT LEGLERC,  
Roberval, Que.

jeunes soldats agenouillés à l'église. Ce qu'ils vont défendre, c'est évidemment nos grandes villes industrielles, mais aussi et surtout c'est la paix de la ferme, c'est la richesse et l'indépendance du fermier. En Pologne, en Alsace et en Lorraine, tous ceux qui possédaient une terre ont été brutalement expulsés, emprisonnés, assassinés, et leurs biens ont été volés par d'autres, venus du fond de l'Allemagne. Le sol riche de la province de Québec, légué de père en fils depuis trois siècles et cultivé avec amour par des familles industrielles, est vivement convoité par les gangsters boches, et si jamais nous avions le malheur de perdre cette guerre, nos fermes passeraient vite en d'autres mains. C'est pourquoi, mon cher Prosper, je trouve bien peu raisonnables ceux qui rechignent à tout bout de champ quand on leur demande de légers sacrifices pour hâter notre victoire. Ils n'ont pas l'air de se rendre compte qu'ils perdront dans la mesure de leurs moyens, tout s'ils ne souscrivent pas, à nos oeuvres de défenses nationales.

Bien à toi,  
Damase.

LE TRAVAIL DE  
ONZE DISPENSAIRES...

LA TUBERCULOSE ET  
LES DOMESTIQUES.

Le comité provincial de défense contre la tuberculose est à l'oeuvre depuis trois ans et n'a négligé aucun moyen de faire l'éducation du public. A maintes reprises nous avons souligné les résultats qu'il a obtenus dans ce domaine. Voici des statistiques, croyons-nous, qui prouvent que sa campagne a été bienfaisante.

Onze dispensaires antituberculeux sont en opération dans la province: Institut Bruchési Royal Edward, Québec, Trois-Rivières, Sherbrooke, Cartierville, Valleyfield, Lachine, Hull, Thetford Mines et Sainte-Anne des Monts. Ont-ils marqué le pas depuis 1938? Répondent-ils, au contraire, à des demandes plus nombreuses que jamais? Que l'on en juge par le tableau suivant:

	1938	1939	1940
Nombre de malades examinés...	29,069	31,475	34,257
Cas positifs.....	7,121	7,121	7,121
Cas négatifs.....	18,838	18,838	18,838
Cas douteux.....	7,563	7,563	7,563
Nouvelles admissions.....	14,937	18,349	20,036
Nouveaux cas de tuberculose.....	1,730	1,980	2,147
Malades hospitalisés.....	1,690	1,646	1,912
Consultations.....	52,446	58,969	63,191
Visites d'infirmières.....	38,707	35,714	42,432
Examens radiologiques.....	37,486	41,993	46,711
Examen de laboratoire.....	8,743	9,538	9,857
Patients traités par pneumothorax	348	251	54
Curi-réactions.....	3,912	5,215	6,206

prennent dans les camps d'entraînement à durcir leurs muscles et à s'initier à la science militaire. Je les contemplais, agenouillés avec recueillement, ces Croisés du XXe siècle qui partiront bientôt pour aller défendre la civilisation chrétienne et qui apporteront au combat toute l'ardeur de leur profonde conviction religieuse.

De la fenêtre du train qui me ramenait au village, je regardais fuir le paysage rural, avec ses arbres encore dénudés et son sol détrempé par la fonte des neiges. Bientôt recommenceront les travaux des champs sous un ciel chaud qui sera égayé du chant des oiseaux. Tout reverdira, la vie éclatera dans les bourgeons, dans l'infatigable industrie de la ruche, dans l'éclosion des premières fleurs, dans le bavardage des poussins et des cannetons, dans le pas chancelant et comique des veaux et des poulains.

Comme je les comprends, ces

LETRE A PROSPER

Cher Prosper,

J'arrive de Montréal, où j'ai passé trois jours. J'en suis reparti dimanche, après avoir assisté à la messe des Rameaux, chez les Pères Dominicains de la paroisse de Notre-Dame de Grâces. Il faut dire que leur musique chorale vaut cent fois celle de ma paroisse, mais j'aime tout de même mieux la petite église vermoulue de chez nous, peuplée de voisins et d'amis, et le petit choeur de dix voix qui arrive, en faisant bien son possible, à faire de nos dimanches un jour de paix et de recueillement qu'on ne saurait pleinement goûter à la ville. Ce que j'ai surtout remarqué, toutefois, à cette messe des Rameaux, c'est le grand nombre d'uniformes militaires.

C'était réconfortant de voir ces soldats, ces marins et ces aviateurs venir puiser aux sources de la religion la force qui armera leur coeur comme ils ap-

(1938 à 1940); celui des nouvelles admissions, de 5,099; celui des consultations, de 10,753; celui des radiographies et des radioscopies, de 9,232. Et les unités sanitaires, dont le rapport a été publié il y a quelques semaines, fournissent au comité les mêmes motifs de satisfaction.

Faut-il en conclure que la perfection est atteinte? Règle générale, et c'est une autre constatation fort intéressante, les tuberculeux se présentent à la clinique à une stage moins avancé de la maladie, donc avec de sérieuses chances de guérison. Mais ne s'en trouve-t-il pas d'autres, des centaines, des milliers peut-être, qui échappent encore à tout dépistage et sèment la contagion autour d'eux?

Un grand pas en avant a été fait lorsque la commission des écoles catholiques de Québec a exigé l'examen pulmonaire annuel, clinique et radiologique, de tout son personnel enseignant. L'exemple a été suivi ailleurs et quelques municipalités exerçaient déjà cette surveillance et ce contrôle. Bientôt, nous en avons la ferme espoir, pareil système sera généralisé.

Mais l'examen pulmonaire ne devrait-il pas être de rigueur dans tous les établissements commerciaux et industriels? Pourquoi les patrons ne le réclament-ils pas?

Il y a aussi le problème des domestiques. Madame change d'une bonne trois ou quatre fois par année. Elle confie à cette jeune fille, qu'elle ne connaît pas la santé de ses enfants. Que de fois il s'est présenté dans nos cliniques une servante qui toussait un peu, mais ne se croyait pas gravement malade. Et l'examen a démontré qu'elle était porteuse de bacilles. Or, c'est elle qui avait soin du bébé à la maison. Comment ne l'aurait-elle pas infecté? Que de méningites tuberculeuses, apparemment inexplicables, n'ont pas eu d'autre cause!

Les domestiques, dans leur propre intérêt, car eux aussi peuvent être contaminés, devraient se présenter régulièrement chez le médecin praticien, au dispensaire ou à l'unité sanitaire. Et les personnes qui les engagent, surtout si elles ont des enfants, devraient leur en faire une stricte obligation. Le premier âge n'échappe pas à la contamination tuberculeuse.

L'examen pulmonaire périodique restera donc, cette année, le grand mot d'ordre dans la guerre à la peste blanche.

(Communiqué du comité provincial de défense contre la tuberculose).

Québec, le 1er avril 1941.

LA CAMPAGNE  
VA SE POURSUIVRE

Rien de neuf au comité provincial de défense contre la tuberculose?

Notre campagne d'éducation se poursuit toujours avec la même intensité. Ainsi le nombre des séances, qui était de 910 au 1er novembre 1940, dépassait maintenant 1,200 (en tenant compte du travail fait par le service de santé de Montréal). La vente du timbre de Noël, couronnée d'un succès sans précédent, a aussi été marquée par une publicité très active dans les journaux. Nous achevons la compilation des statistiques de dispensaires pour l'année dernière. Les nouvelles admissions, les consultations, les radiographies, etc., marquent une augmentation considérable. Même progrès dans les unités sanitaires. Le public, mieux averti du danger de la tuberculose, prend les moyens de se protéger.

Vous ne nous parlez plus de votre troisième concours intercollégial?

Ici encore, le résultat dépasse les espérances. En 1939, vingt-sept collèges classiques étaient entrés en lice. En 1940, cinquante-huit collèges, scolasticats et écoles normales s'inscrivent. En 1941, quatre-vingt-six ont répondu à l'invitation du comité et soixante-quatre doivent envoyer des travaux. Sur ce nombre, on compte trente collèges, dont quinze affiliés à l'université Laval et quin-



Les cloches  
sonnent...

librement chaque dimanche  
au Canada

"Dans bien des pays, cette année, les cloches sont muettes et les autels dépourvus."  
Le Très Honorable W. L. Mackenzie King.

Vous avez le privilège de fréquenter l'église de votre choix... D'adorer Dieu selon votre conscience.

La domination nazie supprimerait l'église que vous aimez, elle vous imposerait une forme de culte prescrite par des dictatures politiques.

Ainsi que le disait le premier Ministre: "Lorsque nous parlons de sauver la démocratie, la chrétienté et la civilisation, nous n'employons pas de vains mots: l'existence des trois est en jeu."

La liberté des cultes est l'un des plus précieux privilèges dont jouissent les Canadiens.

Ce droit chèrement acquis est mis en péril. Par conséquent, nous devons tous nous unir pour contribuer à l'effort de guerre du Canada afin de conserver cette liberté.

TENEZ PAROLE,

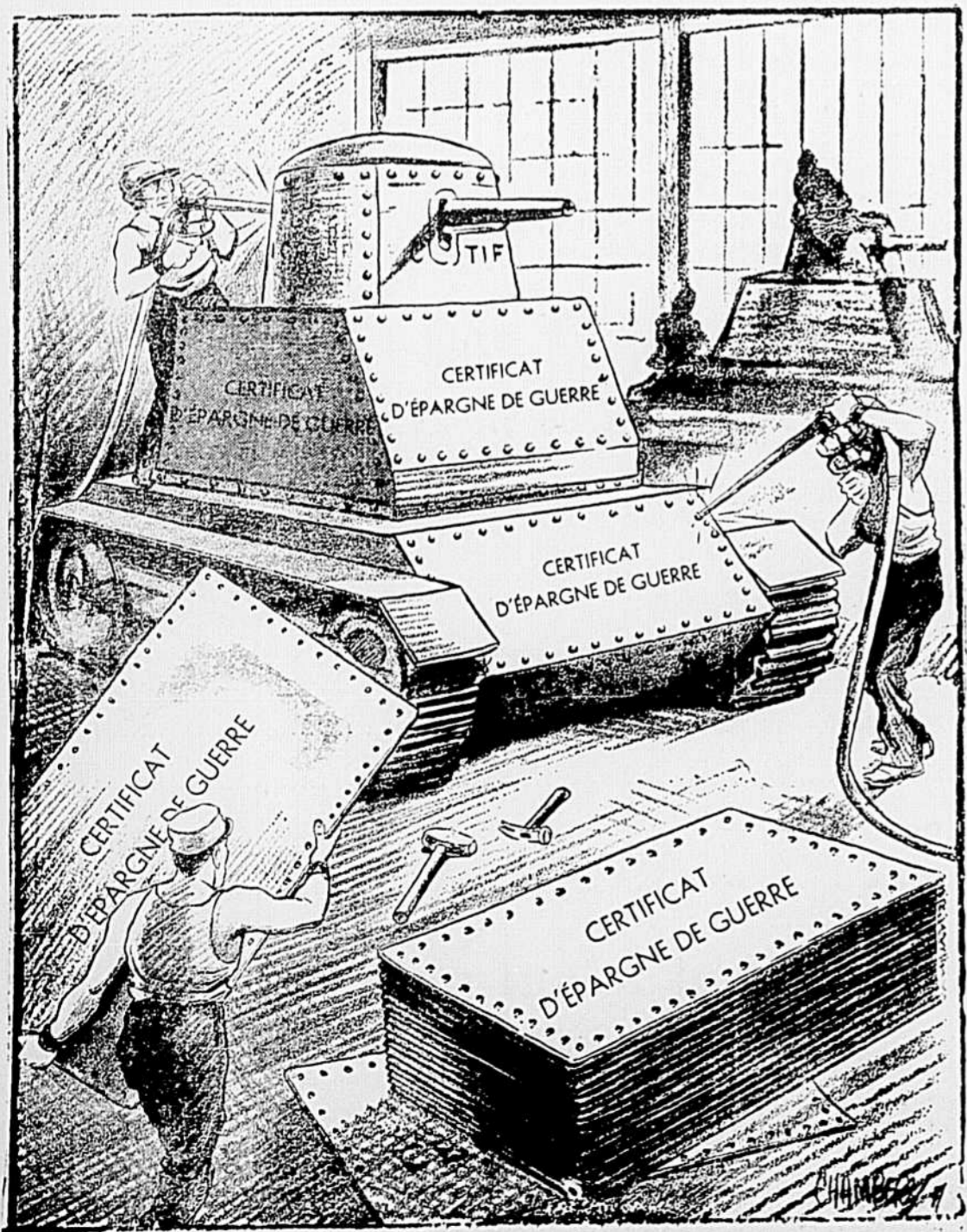
Augmentez vos achats réguliers de  
Certificats d'Épargne de Guerre

Et, n'oubliez pas qu'en plus du montant égal de votre engagement, vous pouvez en tout temps acheter des Certificats d'Épargne de Guerre à votre banque, au bureau de poste ou en achetant votre train de direction au Comité de l'Épargne en Temps de Guerre, à Ottawa.

Publié par le Comité de l'Épargne en Temps de Guerre, Ottawa.

On ne vous demande  
pas de donner —  
On vous demande simplement  
de PRÊTER votre argent

Achetez des  
CERTIFICATS D'ÉPARGNE DE GUERRE  
régulièrement



ze affiliés à celle de Montréal, vingt-six scolasticats et dix-neuf écoles normales. La directrice des classes d'un collège de Montréal nous écrit que non seulement ses élèves de belles-lettres ont pris part aux concours, mais qu'elles se proposent d'intéresser toutes leurs camarades en organisant une séance spéciale où seront interprétés les dialogues et expliqués les leçons sur cartes qu'elles viennent de composer. Le sujet proposé cette année était: "La tuberculose dans la famille". Voilà qui ouvre de très larges horizons, et il n'est pas indifférent que les professionnelles et les éducatrices de demain aient médité là-dessus. En passant, nous rappelons à MM. les préfets des études, à mesdames les directrices des classes que les meilleurs travaux de leurs élèves doivent nous être envoyés pour le 15 mars.

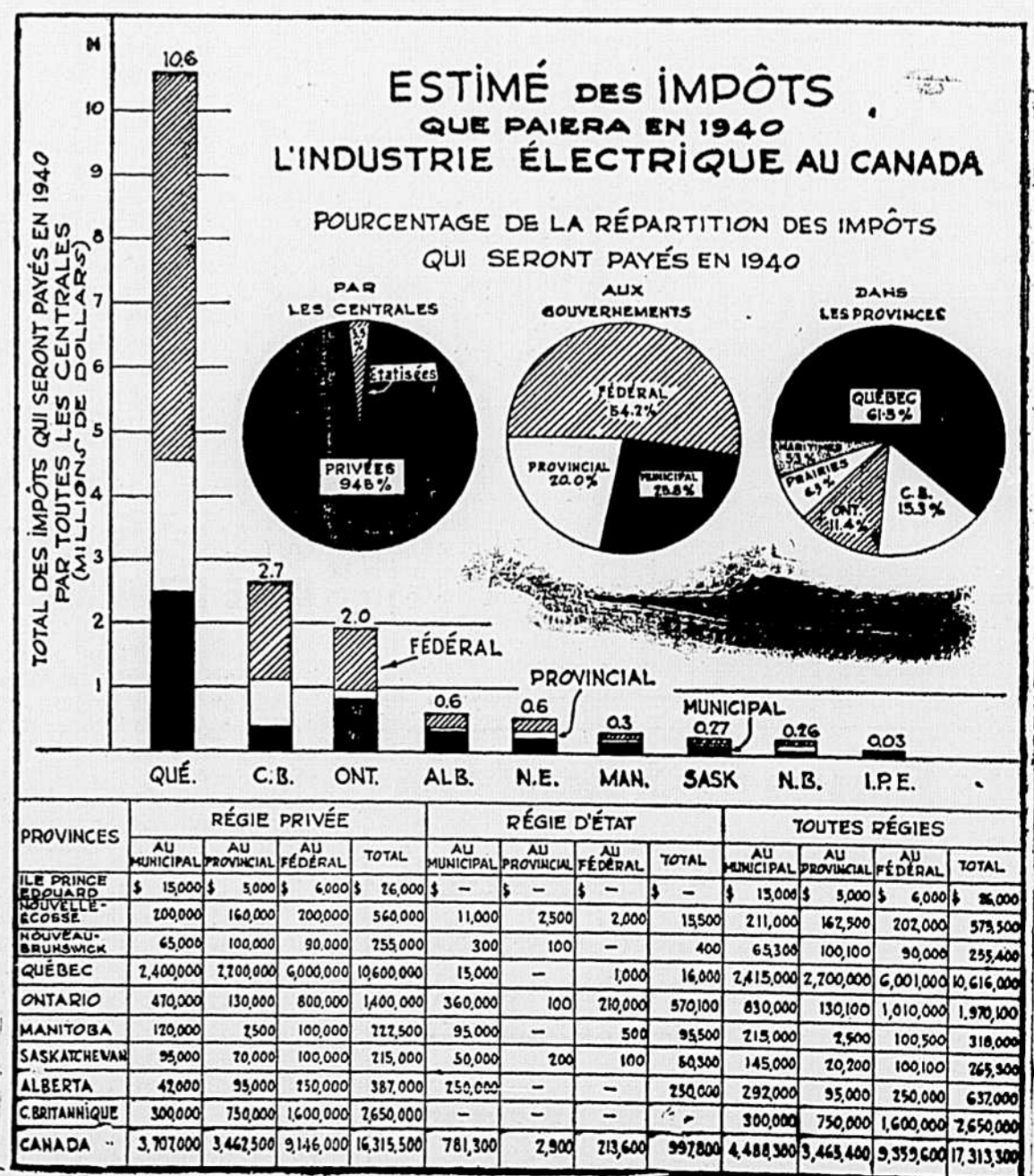
— En somme, la guerre n'a pas affecté votre campagne?

— La guerre pourrait accentuer le péril tuberculeux si, de notre côté, nous n'accrussions pas nos efforts. C'est la mise en vigueur que faisait le premier ministre King, dans un discours prononcé à la radio au début de décembre. La princesse Alice, épouse du Gouverneur-Général du Canada, ne sonnait pas une autre note quand elle adressait un appel, il y a quelques mois, en faveur du maintien et du développement des oeuvres de paix. Le Chef de la province de Québec, l'honorable M. Godbout, est revenu sur le même sujet, lors de l'inauguration de la campagne de la fédération des oeuvres de charité de Montréal. Enfin un médecin éminent de la métropole, le Dr Grant Fleming, ancien doyen de McGill, déclarait récemment: "Tel que je le vois, le problème de la tuberculose dans cette province est exactement le même qu'il était dans toutes les autres provinces. Nous avons été relativement lents à commencer notre travail et c'est pourquoi nous n'obtenons pas encore les résultats accumulés par tant d'années d'efforts dans l'Ouest Canadien. Cependant, nous avons lieu d'être encouragés. Le taux de mortalité, à Montréal et dans la province, diminue constamment. Nos moyens de lutter ont été améliorés et étendus. Nous sommes juste dix ans en arrière de la parade et, pour rejoindre les autres, il ne faut pas seulement que nous continuions de faire ce que nous faisons, mais nous devons redoubler d'activité. Puis-je insister, ajoutait-il, "sur l'importance d'une éducation publique maintenue et développée? Un public éclairé constituera la base sur laquelle nous pourrions construire".

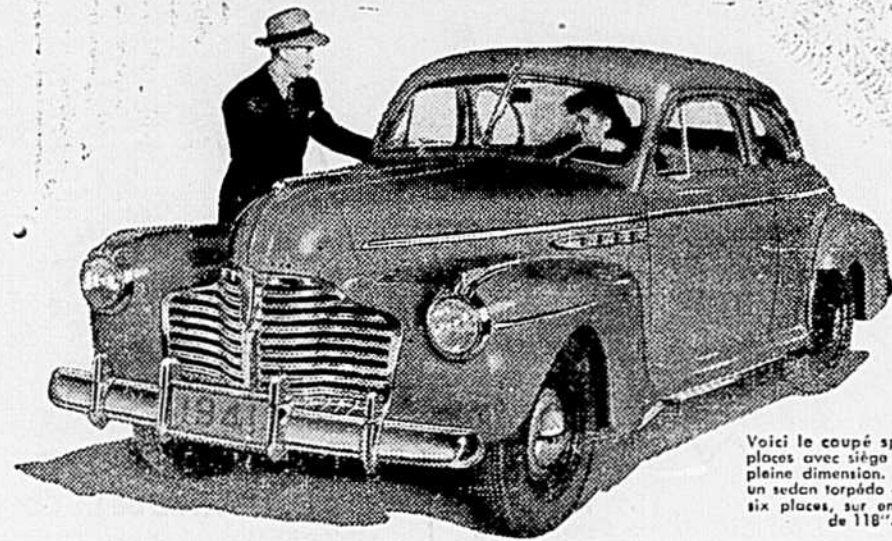
Il est donc entendu que le comité poursuivra son travail.

Québec, le 31 mars 1941.

SI VOUS VOULEZ QUE VOTRE JOURNAL LOCAL PROGRESSE, ENCOURAGEZ - LE EN LUI ACCORDANT VOTRE PATRONAGE.



# La meilleure valeur de l'année!



Voici le coupé sport à six places avec siège arrière de pleine dimension. Il y a aussi un sedan torpédo 4 portes, à six places, sur empattement de 118".

QUE pensez-vous de cette valeur? La plus récente des Buick, à un prix qui en fait la meilleure valeur de toute une vie!

Et songez à ce que vous recevez pour votre argent — le superbe rendement du moteur Buick boule de feu de 115 CV, le confort merveilleux de ressorts à boudin souples aux quatre roues, la beauté du style nouveau de Buick, et nombre de caractéristiques qui occasionneraient un supplément de prix sur d'autres voitures.

Cette nouvelle Buick étant montée sur un châssis de 118" d'empattement, vous n'avez pas besoin d'un garage de dimensions exceptionnelles et il ne faut pas grand place pour le stationnement. Vous avez toute la qualité Buick en des cadres plus commodes, et cette Buick compacte vous coûte moins cher.

Pour une durée et un service de tout repos — pour un millage-essence plus économique — pour la meilleure valeur de l'année — voyez maintenant la nouvelle Buick.

## "La meilleure Buick jusqu'ici"

FABRICATION CANADIENNE PAR GENERAL MOTORS

Côté, Boivin & Cie, Inc., Roberval, Qué.

Vendeurs associés:

Henri FORTIN, Albanel Léon SASSEVILLE, Mistassini



### LE COLLEGE DE SAINT BONIFACE EXPRIME SA DESILLUSION

Un fiasco! un gâchis! Voilà l'impression qui nous est restée à tous ici, de la manière dont Radio-Canada a transmis les parties essentielles de la grande cérémonie qui s'est déroulée à Notre-Dame de Montréal, dimanche le 9 février.

A quoi bon s'être tous réunis, professeurs et élèves, pour entendre un tel bafouillage! Il valait bien la peine d'inviter à cor et à cri tous les Canadiens à s'unir, même de loin, aux grandes cérémonies de Montréal pour ensuite nous servir un tel hâchis, une pareille bouillabaisse,

qu'on nous pardonne le mot, car il fut sur toutes les lèvres, un pareil "chiard".

Et pourquoi donc nous, Canadiens français de l'Ouest, nous étions-nous rassemblés autour du radio? Nous serons francs: c'était sans doute pour nous unir à cette grande croissance spirituelle en faveur de la victoire et de la paix; mais c'était surtout et avant tout — nous n'avons aucune honte à le confesser — parce que nous savions que deux de nos plus éminents compatriotes feraient entendre leur voix à la radio canadienne. Une demi-heure de français — car c'était bien en français que devait parler S. Em. le cardinal Villeneuve et le T. Hon. Ernest Lapointe — une demi-heure de français, et du français irradié

directement du Québec dans les circonstances les plus solennelles par tout l'Empire britannique, voilà l'événement inouï qui nous tenait tous là, groupés, attentifs et émus.

Hélas! notre rêve avait été trop beau, trop naïf peut-être! la désillusion vint rapide et brutale! A peine S. Em. le cardinal Villeneuve avait-il ouvert la bouche et à peine les premières syllabes françaises avaient-elles frappé nos oreilles que le "speaker" de Radio-Canada entreprit une traduction anglaise simultanément et de concert avec le sermon français de l'illustré hôte de Notre-Dame.

Imaginez l'étrange duo ou plutôt la cacophonie qui s'ensuivit; en sourdine, la voix lointaine et grave du Primat de l'Eglise canadienne et, l'accom-

pannant fortissime, les accords dissonants du "speaker" anglais on aurait dit qu'une lutte, qu'un duel pour la possession du micro se livrait entre le prince de l'Eglise et le salarié de Radio-Canada; à peine le premier élevait-il librement la voix que le second l'étouffait aussitôt, l'écrasait sous la puissance de ses accents.

Qu'avons-nous pu saisir du sermon de S. Eminence? des bribes, des lambeaux, des tronçons épars et sans vie. Je le répète: ce fut un magistral gâchis!

Etait-ce donc par respect du bilinguisme intégral que l'on nous a servi ce plat hybride, cette macédoine douteuse? Et comment se fait-il, alors, que lorsque S. Im. s'est servi de la langue anglaise, notre "speaker" ne s'est pas empressé de traduire son allocution en français? Dirait-on que toute l'Amérique était aux écoutes? Mais alors il fallait précisément la laisser écouter en français que lui servait le chef de l'Eglise canadienne, puisqu'il devait y avoir ensuite une autre allocution en anglais? Et, d'ailleurs, l'Amérique a-t-elle si souvent que cela l'occasion et la chance d'écouter du français à la radio?

Et ce n'est pas tout! Le comble du pêle-mêle, du chaos, de l'irrévérence même, fut atteint lorsque le "speaker" entreprit de réciter dans sa langue au lieu et à la place de l'hon. Ministre de la Justice, la prière officielle en français pour la victoire et la paix. Oui ou non, l'hon. Ernest Lapointe représentait-il officiellement, le gouvernement canadien? Oui ou non, devait-il réciter cette prière en français? Alors pourquoi n'avons-nous pas pu entendre librement sa voix? Pourquoi, dès les premiers mots, l'annonceur nous a-t-il imposé la sienne? Ce n'est pas l'hon. Ministre de la Justice que nous avons entendu réciter la prière pour la paix, mais bien le salarié de Radio-Canada. Et sait-on quel a été le résultat de ce zèle intempestif? Ça été tout simplement, après l'indignation du début, le sourire sur toutes les lèvres. Et qu'on ne crie pas au scandale: ceux-là qui nous ont servi une telle ratatouille de bruits, de sons et de voix, en sont les premiers responsables. Voilà comment une cérémonie sacrée s'est transformée, grâce à Radio-Canada, en un ridicule bafouillage!

Non! si l'on avait voulu saboter tout ce programme de radio, l'on n'aurait pas pu s'y prendre d'une meilleure façon. Il n'était nullement besoin d'un poste ennemi irradiant sur une même longueur d'ondes pour tout mêler et tout embrouiller: l'œuvre du "speaker" de Radio-Canada suffisait et amplement.

Richard ARES, S. J.  
Collège de St-Boniface,  
Manitoba.  
le 9 février 1941.

Note. Le fait que la SRC a eu l'excellente idée de "se reprendre", le mercredi 12 février, et irradiant de CBK, Watrous, une reproduction phonographique du sermon du Cardinal et de la prière du Ministre de la Justice — sans entrecoupage anglais — n'influe aucunement le bien-fondé de la vigoureuse protestation ci-dessus.

Tout d'abord, ceux des Manitobains qui peuvent syntoniser CBK sur leur appareil ont dû veiller jusqu'à 11h.1/2 ce soir-là. Pauvres religieuses et écoliers! Ensuite, en dehors des 150,000 Canadiens français des Prairies, il y a les quelque 600,000 des autres provinces qui, sur le réseau national qui est leur, ont également ressenti comme une injure à leur fierté le gâchis du dimanche matin. Ont-ils, eux, eu l'honneur d'une quelconque réparation comme nous?

Quant à l'élément anglais "qu'il fallait absolument retenir à l'écoute", il aurait mieux profité d'une version anglaise donnée immédiatement après. Nous ne sommes pas aux Etats-Unis, nous sommes au Canada...

Les Associations Nationales de l'Ouest.  
(Communiqué).

### COURS AGRICOLES DE VACHES AUX INSTITUTRICES RURALES

La division des Jeunes Agriculteurs du ministère provincial de l'Agriculture inaugurera, au cours de l'été prochain, une nouvelle série de cours agricoles de vacances aux institutrices rurales.

L'organisation de ces cours faite en franche collaboration avec les autorités du Département de l'Instruction Publique, est déjà terminée. Les cours seront donnés aux dates et endroits suivants:

Ville-Marie, Aylmer et St-Lambert, du 21 au 25 juillet;  
Chicoutimi, Ste-Anne-de-Beaupré et Joliette, du 28 juillet au 1er août;  
Bonaventure, Rimouski et Montmagny, du 4 au 8 août;

Beauceville, Lac Mégantic et Nicolet, du 11 au 15 août.

Le programme de cette année comprend des cours sur l'agriculture proprement dite et sur les sciences naturelles appliquées à l'agriculture. Les matières enseignées seront: la géologie, la minéralogie, la chimie inorganique, la pédologie ou étude des sols, la chimie des plantes, la botanique, la zoologie, l'anatomie, la physiologie animale et la comptabilité agricole. A chaque endroit, les cours seront illustrés de projections lumineuses. Ils auront une durée de cinq jours et se tiendront du lundi au vendredi inclusivement. On prévoit une assistance totale de 1800 institutrices, religieuses et laïques.

"Dans l'organisation de ces cours", nous déclare M. Elphège Marseille, chef de la division des Jeunes Agriculteurs, "il est juste de faire la part de collaboration des officiers du Département de l'Instruction Publique et de ceux du ministère de l'Agriculture".

"Les autorités du Département de l'Instruction Publique se sont chargés de choisir les endroits où seront donnés les cours, d'inviter les institutrices qui les suivront, de donner quatre cours de pédagogie et d'inviter qui de droit pour les séances inaugurales".

"De son côté, la division des Jeunes Agriculteurs s'est engagée à faire les schémas des matières enseignées qui seront remis aux institutrices, à préparer les cours agricoles eux-mêmes et le matériel de démonstration nécessaire, à fournir, à son personnel, les agronomes-propagandistes qui donneront les cours et les nombreuses dé-

monstrations qui ont trait à l'agriculture, enfin, à financer toutes les dépenses occasionnées par la tenue de ces journées d'études, telles que frais de pension, logement, etc...

Nous sommes convaincus que, comme par le passé, les institutrices recevront un sympathique accueil de la part des autorités des Ecoles Normales, des couvents et des écoles d'Agriculture, où elles trouveront une atmosphère familiale.

Québec, le 20 mars 1941.

### 'INVASION' DE PHOTOGRAPHES

Le parc National de Jasper a été maintes fois témoin d'"invasions" de photographes, mais il n'y en aura jamais l'aussi considérable que celle qui doit se produire en juin, alors qu'un vent de la camera viendra de tous les coins des Etats-Unis croquer sur le vif quelques scènes des Rocheuses canadiennes.

Le plus célèbre des cameramen américains, Ivan Dmitri, sera à la tête de cet imposant contingent que patronne le Popular Photography Magazine. Il faut dire que le parc renferme des beautés naturelles incomparables. Il contient, en toute liberté et en quelque sorte apprivoisés, nombre d'ours, de chevreuils d'originaux, toutes les variétés d'oiseaux, etc. qui invitent l'oeil de la camera.

### VOYAGES D'AFFAIRES

"Les mesures défensives que nous essayons de prendre le gouvernement des Etats-Unis a suscité un accroissement considérable

du trafic des voyageurs aux bureaux du Canadian National, rapporte M. G.-L. Bryson, gérant général du service des voyageurs du Canadian National à New-York.

Bon nombre de voyageurs traversent le Canada pour se rendre à Terre-Neuve, via Moncton et les provinces Maritimes. Le développement des grandes industries de guerre occasionne bon nombre de voyages d'affaires, des grands centres des Etats-Unis aux grands centres du Canada. Ces déplacements considérables compensent la diminution que cause la suppression, cette année, de l'Exposition internationale tenue à New-York l'an dernier et l'année précédente.

### ROUTE AERIENNE DE TORONTO A NEW YORK

Air-Canada prépare très activement l'inauguration d'une ligne aérienne qui doit relier Toronto à New York. Un de ses nouveaux avions Lodestar établit présentement l'horaire entre l'aérodrome de Malton et celui de La Guardia. Le parcours s'effectue en quelque deux heures et quinze minutes. Les aviateurs renouvelleront cette expérience tous les jours pendant quelque temps, afin de se familiariser avec le trajet.

Dès qu'Air-Canada aura reçu l'autorisation de la Commission de l'aéronautique des Etats-Unis, ce service sera définitivement établi.

Il est strictement défendu aux hôtes d'Air-Canada de mastiquer de la gomme pendant qu'ils sont en service; il ne leur est pas permis non plus d'accepter de pourboires.

## DÉFENDU! d'importer directement au Canada DES GINS DE HOLLANDE

LA HOLLANDE était un pays pacifique. Aujourd'hui, elle est tombée sous la botte allemande — elle est entièrement occupée par les Nazis! La Hollande produisait plusieurs variétés de genièvres (gros Gins), dont on importait au Canada certaines quantités.

Aujourd'hui, c'est fini — il est absolument défendu d'importer ces produits de Hollande!

Cependant, au Canada, Melchers produit depuis au-delà de 40 ans, un genièvre (gros Gin) dont la qualité est insurpassable. Pour fabriquer le Gin Melchers, on n'emploie que les grains de toute première qualité — en outre, le gin Melchers est véritablement distillé — rectifié quatre fois — et ces opérations sont pratiquées sous la surveillance directe de représentants du Gouvernement fédéral — ensuite il est vieilli (le timbre d'accise sur le bouchon garantit l'âge) — et lorsqu'il est livré à la consommation, le gin Melchers a atteint le sommet de son perfectionnement.

Essayez le Gin Melchers et vous constaterez qu'il renferme toute la richesse, toute la saveur que vous recherchez dans une telle boisson.

Pourquoi ne pas profiter de l'expérience des milliers de Canadiens qui ont fait usage de Melchers depuis nombre d'années — de préférence à tout autre Gin?

Exigez toujours, partout, le

# Gin Melchers

CROIX D'OR

"ACHETEZ DES PRODUITS CANADIENS — ILS SONT MEILLEURS!"

PRODUIT DE MELCHERS DISTILLERIES LIMITED — MONTRÉAL ET BERTHERVILLE

## Maintenant — SI VOUS AVEZ

### A PAYER l'Impôt sur le Revenu....

... vous devez tenir un relevé complet de vos revenus et dépenses. Si vous ouvrez un compte de chèques à la Banque de Montréal, votre livret de banque, avec les souches de votre carnet de chèques, vous fournira un relevé précieux de vos recettes et paiements.

Parlez-en à l'un de nos employés aujourd'hui.

## BANQUE DE MONTREAL

FONDEE EN 1817

"banque qui accueille bien les petits déposants"

Succursale de Roberval: J. W. MONTAMBAULT, Gérant

## "Vous pourriez vivre comme les autres!"

A 40 ans, ne vous croyez pas ruinée. Même à cette époque du retour d'âge, vous pouvez rester jeune, fraîche, heureuse si vous veillez sur votre santé.



Pourquoi ne pas tonifier votre système? Pourquoi ne pas faire comme des milliers de femmes avant vous? Pourquoi ne pas prendre les bonnes PILULES ROUGES? Depuis près de 50 ans, leur efficacité est reconnue dans le traitement des maux suivants: pâleur, manque d'appétit, fatigue, douleurs de dos, de reins, périodes douloureuses ou irrégulières, troubles internes essentiellement féminins (symptômes ou conséquences de l'ANEMIE); pourquoi ne vous feraient-elles pas du bien à vous aussi?

"Après avoir élevé une famille de treize enfants, lorsque j'ai atteint l'époque du retour d'âge, j'étais épuisée. De jour en jour, je m'apercevais que mes forces diminuaient, au point que c'était une tâche pour moi de monter un escalier. J'avais des douleurs dans le dos, des vertiges et je me sentais nerveuse et souvent portée à pleurer. On me conseilla les PILULES ROUGES et après avoir pris un bon traitement, je me suis trouvée mieux. C'est avec ce tonique que j'ai réussi à me mettre sur pied. Malgré mon âge, je me sens très bien aujourd'hui..."

(Signé) — M<sup>me</sup> MAXIME LARIVIERE, Montebello, P. Q.

Témoin (Signé) — Y. P.

Pilules Rouges par la poste: 50c la boîte ou 3, \$1.25.

# PILULES ROUGES

POUR LES FEMMES PALES ET FAIBLES  
Cie Chimique FRANCO Américaine Ltée, 1566, rue Saint-Denis, Montréal

**Vos HÔTES de PÂQUES SAVOURERONT LE GIN de KUYPER**

À LA RÉELLE SAVEUR DE HOLLANDE

Le genièvre qui se vend le plus dans la province de Québec et dans le monde entier.

10 ONCES 26 ONCES 40 ONCES  
\$1.05 \$2.40 \$3.45

N'acceptez aucun succédané

MAISON FONDÉE EN L'AN 1605

Distillé et embouteillé au Canada sous le contrôle direct de J. van de Kuyper & Son, distillateurs, Rotterdam, Hollande.

## La pyrale et la valeur économique du blé d'Inde.

Comme l'abeille, le fermier canadien est, d'une façon générale, l'emblème de l'activité et du travail. Au cours d'une année, l'époque des semailles et celle des moissons sont des périodes débordantes d'activité. Pendant ces mois, les heures de travail sont aussi nombreuses que celles qui s'écoulent entre l'aurore et le crépuscule. Ces deux périodes sont évidemment les plus actives de l'année. Cependant, bon nombre de cultivateurs, à cause du genre de leur exploitation, peuvent organiser les travaux de la ferme de façon à répartir la besogne, autant que possible, sur les douze mois de l'année.

Par ailleurs, un trop fort groupe de fermiers sont l'image de l'abeille qui, un jour, chargée d'un riche butin, fruit de plusieurs heures de travail, néglige de retourner le soir à la ruche. Ayant bien travaillé toute une saison, elle décide de se payer le luxe de sommeiller sur une fine fleur de trèfle d'un riche champ de paissance. Hélas! peu après s'être endormie, un animal s'amène qui broute la fleur sur laquelle l'imprévoyante s'était posée. Bientôt, la pauvre abeille, à sa grande stupéfaction, réalise sa position précaire dans l'estomac de l'animal. Naturellement, sa colère est grande et elle jure à l'instant de se venger en dardant de son aiguillon empoisonné l'estomac de l'auteur de son enlèvement. Mais, voulant que sa vengeance soit plus complète, elle décide de se reposer davantage avant de mettre son formidable projet à exécution. Hélas! quelle surprise! Plus tard, quand elle se réveilla, l'animal avait disparu.

L'histoire de cette abeille est malheureusement l'histoire d'un trop grand nombre de cultivateurs. Par exemple, chaque année, combien de fermiers réalisent que leur champ de blé d'Inde est ruiné juste au moment de toucher une récolte rémunératrice? Pourtant, à ce moment, les bonnes dispositions ne manquent pas. On fait volontiers la promesse de détruire l'auteur de ces pertes, c'est-à-dire la pyrale du maïs. Malheureusement, comme l'abeille, trop nombreux sont ceux qui, avant que la culture du blé

d'Inde soit disparue des champs québécois, ne pourront se décider de mettre leur projet de vengeance à exécution. A ce compte, avons-nous le droit de nous surprendre de l'accroissement rapide des pertes occasionnées par la pyrale dans les champs de maïs? Non! c'est tout simplement notre faute.

Il arrive aussi qu'un grand nombre de fermiers ne réalisent pas toute l'importance de la culture du maïs et qu'ils ne lui donnent pas tous les soins qu'elle requiert.

Le blé d'Inde ou maïs est une plante dont la valeur économique est pourtant bien reconnue. La valeur de sa récolte se chiffre annuellement à près de six millions de dollars. Il est donc regrettable que cette culture soit légèrement à la baisse au moment où l'on entreprend une vigoureuse campagne en vue d'augmenter la production du beurre et du fromage. Si le maïs n'est pas indispensable à la production laitière, il est quand même fortement recommandé. Aussi, les principaux producteurs de lait savent fort bien apprécier sa valeur alimentaire puisque, dans la province, environ 60,000 acres de blé d'Inde fourrager ou à ensilage sont ensimées annuellement.

Présentement, dans la province, on cultive trois classes différentes de maïs. Par ordre d'importance, on a le maïs fourrager, le maïs sucré et le maïs à grains. Le premier est le plus important puisque sa valeur annuelle dépasse probablement trois millions de dollars. La plus grande partie de cette récolte est mise en silo. C'est là un moyen économique et pratique de conserver la valeur nutritive de ce fourrage et de servir ensuite aux animaux un aliment de première valeur.

Le maïs sucré vient au second rang en importance. La valeur de cette récolte varie entre un million et demi à deux millions et demi. C'est une culture d'appoint que la majorité des maraichers ne voudraient pas voir disparaître.

Devant la menace sans cesse croissante de la pyrale du maïs, nous devons nous demander très justement ce qu'il adviendra de cette culture dans la province de Québec. Les producteurs de maïs à ensilage réalisent avec raison, qu'advenant une catastrophe, il ne sera pas facile de trouver une plante susceptible de remplacer avantageusement le maïs fourrager. Par ailleurs, les producteurs de maïs sucré trouvent, de plus en plus, que les pertes causées par la pyrale sont trop lourdes. De plus, les ménagères sont vite dégoûtées de la présence de la pyrale. Elles rejettent les épis qui hébergent. De cette matière, elles éliminent forcément du menu quotidien un mets délicieux. Enfin, les commerçants eux-mêmes y trouvent un profit moins lucratif.

Chez les producteurs on s'inquiète, fort à propos, de la tournure que va prendre la culture du maïs, tandis que chez les consommateurs on semble s'y désintéresser de plus en plus. La situation est donc très grave. Posons sérieusement la question. La pyrale parviendra-t-elle à ruiner la culture du blé d'Inde? Dans l'affirmative, sommes-nous riches au point de rester indifférents à la disparition d'une culture évaluée à plusieurs millions de dollars? Pour le moment, réfléchissons, resaisissons-nous et préparons la grande offensive du printemps. Nous vous reviendrons la semaine prochaine.

GEORGES GAUTHIER  
Entomologiste

### GROQUIS DE CHEF

Le capitaine de groupe J.-L. E.-A. de Niverville, L., P. S. A., directeur du service de l'effectif du C.A.R.C.

Le directeur du service de l'effectif du Corps d'aviation royal canadien est un homme très actif. Tous les centres de recrutement de l'aviation disséminés à travers le Dominion re-

çoivent de lui. C'est lui qui surveille l'enrôlement de milliers de jeunes gens désireux de porter l'uniforme bleu du C.A.R.C. et de perpétuer durant cette guerre, une tradition qui a commencé avec la première grande guerre, alors que la moitié des pilotes du Royal Flying Corps étaient des Canadiens. L'officier auquel cette tâche incombait est le capitaine de groupe J.-L. E.-A. de Niverville, L., P.S.A., le plus haut gradé canadien-fran-

çais de notre armée de l'air.

Les initiales J.-L.-E.-A. tiennent lieu des prénoms Joseph-Lionel-Elphège-Albert dont on le baptisa, à sa naissance à Montréal, en 1897. Quelques années plus tard, sa famille vint à Ottawa et c'est là, en 1920, qu'il épousa Mlle Eméla Noël. Aujourd'hui, à 43 ans, il est le père de treize enfants: dix garçons et trois filles. Voilà une autre tradition, canadienne-française celle-là, que le capitaine de groupe de Niverville a su maintenir.

Son aîné, l'officier-pilote Gil-

les de Niverville, a suivi les traces de son père en s'enrôlant à 19 ans dans le C.A.R.C. C'est précisément à cet âge, en avril 1917, que de Niverville père entra comme sous-lieutenant dans le Corps d'aviation royal.

En juillet 1918, le jeune pilote est blessé au bras au cours d'une envolée avec son escadron, près de Merville, dans le nord de la France. De son bras valide, il réussit à diriger son lourd appareil et à le ramener à la base de Rely. Evacué sur l'Angleterre, on lui confie, une fois rétabli, sa blessure, la tâche d'entraîner les pilotes de la R.A.F., au camp de Shawbury, dans le Shropshire.

De retour au Canada après l'armistice, il décide de rester dans l'aviation, une science qui avait pris son essor avec la première guerre et dont les progrès toujours plus grands devaient complètement modifier la vie moderne, en temps de paix comme en temps de guerre. Dès février 1920, le vétéran de la R.A.F. entre dans le Corps royal canadien et se consacre désormais à l'avancement de l'aéronautique et de l'aviation militaire dans notre pays. Cette carrière lui imposera un lourd travail et de nombreux déplacements mais cela en vaut bien la peine. C'est aux pionniers du C.A.R.C. que le Canada doit d'être aujourd'hui le centre d'entraînement des équipages qui auront finalement raison des oiseaux de mort des Nazis.

Instructeur d'aviation au Camp Borden, puis à Vancouver, où il est commandant en second de la base aérienne de Jericho Beach, de Niverville est affecté, en 1927, aux quartiers-généraux du C.A.R.C. à Ottawa, avec le grade de lieutenant de section. En décembre 1932, il est envoyé pour un an à l'école de guerre

d'Andover, en Angleterre, où son ardeur au travail, ses talents et son don des langues lui valent deux distinctions importantes.

Désormais, il pourra faire suivre son nom des lettres "P.S.A." ("Passed Staff Andover") et il subit le plus brillant examen d'interprète que l'on ait vu depuis vingt ans, parmi tous les candidats de l'Empire.

Revenu à Ottawa, il est promu chef d'escadron en janvier 1936 et, un mois plus tard, il est nommé officier supérieur du C.A.R.C. dans le district militaire no 4 (Montréal). Il y reste jusqu'en février 1939, alors qu'il retourne aux quartiers-généraux comme officier d'état-major chargé de l'organisation. Quelques semaines plus tard, il devient commandant d'escadron et, à l'automne 1940, capitaine de groupe.

Au début de la même année, il fait, avec deux autres officiers supérieurs du C.A.R.C., une tournée des aménagements de la R.A.F. en Angleterre et en France, afin d'enquêter sur les méthodes suivies par l'armée de l'air britannique. Le résultat de cette étude est maintenant concrétisé dans le bon agencement du colossal plan d'entraînement aérien du Commonwealth, la plus grosse entreprise jamais lancée au Canada. Le but du plan, dont la capitalisation dépasse celle du Pacifique Canadien, est de fournir, en nombres toujours plus grands, des équipages navigants et du personnel sédentaire pour les avions britanniques. Nombreux sont les jeunes Canadiens français parmi les recrues qu'on entraîne actuellement, et il faut espérer que dans vingt ans plusieurs d'entre eux se seront taillé une carrière comme celle du capitaine de groupe de Niverville.

**OFFRE SPÉCIALE!**

**ÉMAIL LE PLUS FACILE À EMPLOYER**

(1 ROUILLE-PRIX RÉGULIER 35¢)

**15¢**

10 JOURS SEULEMENT

**PROFITEZ-EN!**

**ÉGAYEZ-LES AVEC DE LA COULEUR!**

- Boîtes à fleurs
- Tondeuses de gazon
- Mobilier de jardin
- Alcôves à déjeuner
- Lessiveuses
- Planchers

• Profitez de cette offre! Vous serez enchanté de CILUX. C'est l'émail le plus facile à employer. CILUX s'étend si lisse, recouvre si bien et sèche si rapidement en un fini solide, brillant et lavable. Il est aussi plus durable et plus économique. Il comprend un choix de 25 nuances différentes. Demandez simplement la carte de couleurs à votre marchand! Il se fera un plaisir de vous aider à assortir vos couleurs ou à résoudre d'autres problèmes de peinture. Ne tardez pas! Faites la connaissance du CILUX maintenant — tandis que cette offre dure!

**CANADIAN INDUSTRIES LIMITED**  
**CILUX**  
**PEINTURES**

IL Y A UN FINI C-I-L QUI VOUS CONVIENTRA EXACTEMENT

**Côté, Boivin & Cie, Inc., Roberval, Qué.**

J.-O. BOUCHARD STANISLAS BOUDREAU  
Chambord, Qué. St-Félicien, Qué.

**Vous ne pouvez faire Mieux**

**DANS UN ÉCHANGE POUR VOTRE AUTO ACTUEL!**

**FAITES UN MARCHÉ AVEC NOUS**  
devenez propriétaire d'un

**DODGE KINGSWAY SPÉCIAL**

**IL A TOUT CE QU'UNE VOITURE DE QUALITÉ DOIT RÉUNIR**

- ✓ FENÊTRES D'AÉRAGE
- ✓ DEUX ESSUIE-GLACE
- ✓ AVERTISSEURS
- ✓ JANTES DE ROUES DITES DOUBLES
- ✓ SÉCURITÉ
- ✓ DEUX PARE-SOLEIL
- ✓ GROS PNEUS
- ✓ DEUX FEUX ARRIÈRE
- ✓ GRILLE DE RADIO
- ✓ JUMELÉS
- ✓ 10 COULEURS ATTRAYANTES

Et bien d'autres caractéristiques inappréciables QUI PROCURENT LA DÉPENDABILITÉ, LA LONGUE DURÉE ET LES BAS FRAIS D'OPÉRATION DODGE!

**NE MANQUEZ PAS CETTE OFFRE EXCEPTIONNELLE**

**NE TARDEZ PAS CONSULTEZ-NOUS AUJOURD'HUI!**

Obtenez cet **Elegant DODGE KINGSWAY Spécial**

GEO.-P. MARCOTTE Ltée  
Roberval, Qué.

LAURENT SIMARD, St-Joseph d'Alma  
JOS. SASSEVILLE, Mistassini

## Le Canada a Besoin de Vos Épargnes Maintenant

Vous serez bien aises de les retrouver plus tard

Achetez des CERTIFICATS D'ÉPARGNE DE GUERRE régulièrement

**Cartes Professionnelles**

**GEORGES POTVIN, B.A., L.L.L.**  
AVOCAT ET PROCUREUR  
ROBERVAL, — P. Qué.

Bureau en face du Palais de Justice (Edifice Mme J.-Els. Fortin)  
Bureau à DOLBEAU: le Jeudi de chaque semaine.

Téléphone: Bureau 250  
Résidence 139

**CYRILLE POTVIN, B.A., L.L.L.**  
AVOCAT ET PROCUREUR

Substitut du Procureur-Général de la Province  
ROBERVAL, — P. Qué.

Bureau: Haut du magasin J.-E. Potvin

**Docteur ADRIEN PLANTE**

SPECIALISTE:  
YEUX, NEZ, GORGE, OREILLES

BUREAU: Hôtel-Dieu St-Michel, Roberval.

HEURES: 9 heures a. m. à 6 heures p. m. Tous les jours.  
Le dimanche et le soir, sur demande au numéro suivant: 265

**Docteur RENÉ BRASSARD**  
MEDECIN-CHIRURGIEN

BUREAU: A sa résidence privée, rue St-Joseph  
A l'Hôtel-Dieu de Roberval

Téléphone No. 175  
ROBERVAL, P. Q.

**DOCTEUR HENRI PINAULT**  
CHIRURGIEN - RADIOLOGISTE

DES HOPITAUX DE CHICAGO

SPECIALITES:  
Chirurgie générale  
Electro-thérapie  
Rayons-X

BUREAUX:  
Hôtel-Dieu St-Michel  
En ville, à résidence  
Téléphone 104

ROBERVAL, Qué.

**Docteur PAUL BRASSARD**  
MEDECIN-CHIRURGIEN

Ex-élève des Hôpitaux de Paris  
Spécialité: Chirurgie générale.  
Attaché à l'Hôtel-Dieu St-Michel de Roberval

BUREAU: Avec son frère le docteur René Brassard.  
A l'Hôtel-Dieu de Roberval.  
Tél. 175

**Docteur PAUL THIBAUT**  
MEDECIN-CHIRURGIEN

Ex-Interne de la Clinique Roy-Rousseau  
Et de l'Hôpital St-Michel-Archange

BUREAU: En face de l'Hôtel de Ville  
Immeuble Mlle Béatrice Morin.

Téléphone 216 Boite Postale 487  
ROBERVAL, P. Q.

Boite Postale 477 Téléphone 285

**Docteur ALFRED BÉLANGER**  
CHIRURGIEN-DENTISTE

Tous les jours de 9 hrs a. m., à 6 hrs p. m.  
Le soir par appointment  
ROBERVAL, P. Qué.

Bureau voisin de la Banque de Montréal, chez MM. Lévesque.

**BERGERON & BERGERON**  
Avocats et Procureurs  
ROBERVAL, P. Q.

**ARMAND SYLVESTRE, C. R.**  
Avocat  
ROBERVAL, P. Q.

**W.-HYDOLA GIRARD**  
Avocat

ROBERVAL, P. Q.  
Bureau: chez Armand Lévesque, voisin de la Banque de Montréal.  
Bureau à DOLBEAU le VENDREDI de chaque semaine.

**ERROL LINDSAY**  
Notaire  
ROBERVAL, P. Q.

**LEONCE LEVESQUE, Notaire**  
B. A. LL. L.  
ROBERVAL, P. Q.  
Bureau à DOLBEAU: le JEUDI de chaque semaine.

**JOS.-ALFRED DION**  
Avocat  
ROBERVAL, P. Q.  
Bureau dans l'immeuble de M. Lévesque  
Lévesque, N. P.

**Docteur H.-D. BRASSARD**  
Spécialité: CHIRURGIE  
CONSULTATIONS: Au bureau:  
De: 8 à 9 hrs a. m.;  
1½ à 5 hrs p. m.; 6 à 8½ hrs p. m.  
A l'Hôtel-Dieu de Roberval:  
Tous les jours de 9 à 12 hrs a. m.  
— Téléphone 105 —  
ROBERVAL, Qué.

**Goin de la J. E. C.**

**Joyeuses Pâques!!!**

Tel est le souhait que je formule pour toi, cher copain. Que la journée de Pâques te soit la plus belle fête de l'année! Pour cela, n'oublie pas d'abord d'être en paix avec toi-même, c'est-à-dire de posséder l'état de grâce. Puis, prépare-toi à cette grande solennité en accomplissant de menues mortifications et surtout en faisant des Jours-Saints, des jours de prière. Assiste régulièrement aux offices qui sont très impressionnants dans cette circonstance.

En effet nous pratiquons la mémoire des bienfaits dont Jésus s'est plu à nous combler, et des souffrances qu'il a endurées pour nous délivrer de l'esclavage du démon.

Mon ami, le Jeudi-Saint, doit te rappeler l'institution de l'Eucharistie, sacrement par lequel Dieu s'unit à nos âmes. C'est le sacrement par excellence et le plus saint des sept. Il nous montre combien l'amour du Christ pour nous est considérable.

Ouvre ton Evangile et médite ce passage: "Jésus, ayant pris du pain et prononcé la bénédiction, le rompit, et, le donnant aux disciples, dit: "Prenez, mangez; ceci est mon corps". Et ayant pris un calice et rendu grâces, Il le leur donna disant: "Buvez-en tous car ceci est mon sang, celui de l'Alliance, qui pour beaucoup est versé en rémission des péchés."

Quel mystère ineffable! Le Vendredi Saint doit attirer ton attention, particulièrement, parce qu'il nous rappelle la mort horrible et les supplices ignominieux que le Fils de l'homme a souffert pour nos péchés. Il a versé tout son sang jusqu'à la dernière goutte. Il a bu le calice de la souffrance jusqu'à la lie. Tu as certainement entendu dire ceci: "La plus grande preuve d'amour, c'est de mourir pour celui qu'on aime". Et bien! quelle belle preuve d'amour le Christ nous donne sur la croix.

Ses bras et ses pieds sont cloués tandis que son corps est suspendu au bois. Sa tête est couronnée d'une tresse d'épines et les sueurs de sang perlent sur son front. Que dirais-je encore! Considère tous les tourments, les humiliations, le martyr qu'a supporté notre bon Sauveur.

Toi, cher camarade, resterais-tu quelques instants dans la situation pénible de Jésus? Pourtant tu *dois agir* comme ton modèle: le Christ.

Le Samedi Saint commémore la sépulture de Jésus. Celui-ci est resté trois jours dans la terre, de même que Jonas est demeuré trois jours dans la baleine. Notre-Seigneur a voulu passer par la mort, et le tombeau, avant d'entrer dans sa gloire.

Nous aussi nous devons nous ensevelir en pratiquant l'humilité et le renoncement.

S'humilier, se reconnaître pour rien devant le Juge suprême, tel doit être l'idéal de tout baptisé. Pense au grain de sénévé de l'Evangile... Je ne puis trouver de meilleure comparaison. Si le blé n'est pas mis en terre, il ne produira aucun bon résultat. Le Christ a été déposé avec soin dans le saint-Sépulchre, et même les pieuses femmes y ont versé de précieux parfums et aromates. Tu vois, comme elles ne négligent rien pour le Bien-Aimé.

Toi, quelle sollicitude, apportes-tu dans la préparation de tes communions? ...

Pâques est la plus célèbre fête des Chrétiens.

En effet, elle nous rappelle la résurrection glorieuse du Christ, qui, vainquant les puissances de la mort, sort du tombeau, resplendissant comme la neige et s'élève triomphalement vers le ciel.

Tu peux t'imaginer la grande frayeur que les soldats juifs, préposés à la garde du sépulchre, ont éprouvée. Ils étaient comme morts et foudroyés de terreur. Repasse cette scène de la résurrection.

Vois le Christ qui reprend avec gloire cette vie qu'il a quittée trois jours auparavant. "Resurrexit, sicut dixit—Il est ressuscité comme il l'a dit."

Quel insigne mystère! La résurrection du Christ, c'est le triomphe de la vie sur la mort, de l'amour sur la haine!

Quant à nous, nous devons aussi ressusciter avec Jésus à une vie nouvelle; c'est-à-dire en améliorant notre conduite et en s'efforçant de mettre en pratique cette belle devise léguée par le Sauveur lui-même: "Soyez parfaits, comme votre Père céleste est parfait."

Je te renouvelle, cher étudiant, mon souhait de tout à l'heure. "Passe d'excellentes et joyeuses Pâques!"

En ce saint jour, ami, prie Dieu que cet ardent désir de renaissance, qui bat dans le cœur de tous les peuples, se réalise bientôt... le plus tôt possible.

Priions de plus en plus car nous sommes déjà à l'ombre d'une vie nouvelle.

"Etre un *Alleuia ambulans*" dit Dom Guéranger.

"Ebranlez, carillons, vos beffrois de granit;

Soleil, bondis de joie au sein de ton zénith,

En suivant le chemin que te trace l'aurore,

Vers les temps mortels, dirigez tous vos pas.

Et que vibrent vos chants sous la voûte sonore,

Le Christ a vaincu le trépas.

HENRI LE BERGER.

**PREUVE**

que "les poussins Bray vous font réussir"

Chaque saison, des centaines de lettres arrivent au bureau chef de Bray de clients satisfaits, mentionnant comment "Les poussins Bray les ont fait réussir".

Ci-dessous quelques-unes de ces lettres qui sont arrivées tout dernièrement:

Mme W.-C. Kenny, Cobden, Ont. — "En 1939, mes 60 poulettes ont pondé 737 douzaines en un an, et mes N. H. cochelets pesaient 6 livres à 5 mois. Cette année, j'ai acheté 200 poussins, et après 5 mois, j'en avais encore 200. Quiconque désire des poulettes qui remplissent un panier d'œufs, doivent acheter "Les poussins Bray Extra-profit".

Bert MacIntyre, Wardsville, Ont. — "Vraiment, se sont les meilleurs poussins que j'ai jamais eus. J'inclus un ordre pour 400 poulettes."

Mme T.-H. Newton, Lavenham, Man. — "Nous avons actuellement une température froide, 15 à 18 sous zéro, mais ceci n'empêche pas mes poulettes de pondre. Ce sera encore des poussins Bray que j'achèterai l'an prochain, nous sommes certains qu'ils sont toujours forts en santé et qu'ils vivent."

Euchariste Lavoie, La Tuque, Qué. — "J'ai augmenté mes poussins Bray depuis les 6 dernières années et j'ai toujours eu entière satisfaction. Sur 103 reus en mars dernier, en ai perdu seulement 1. Les poulettes ont commencé à pondre à 4 mois et 20 jours et la production est maintenant (le 22 nov.) de 60%."

Mme Sylvester Adams, Stewiacke, N. S. — "J'éleve encore des poussins Bray et en aurai toujours aussi longtemps que je pourrai m'en procurer. C'est un bel actif. Les cochelets Bray sont au sommet, les poulettes sont de bonnes pondueuses."

Wilfred Bois, Sheguiandah, Ont. — "Sur 100 achetés, j'en ai gardé 99. J'ai reçu record des dépenses et ventes et j'ai trouvé un vrai profit. Font plus que de payer les dépenses; j'ai des boîtes qui pendent depuis le milieu du mois d'août."

Vivent longtemps. Grossissent vite. Gros poids. Pondent à bonne heure. Gros œufs et pondent beaucoup. C'est ce que les gens reçoivent lorsqu'ils achètent les oiseaux Bray et c'est ce que vous voulez pour votre troupeau. Ecrivez ou appelez aujourd'hui pour prix et informations. Ne retardez pas. Si vous avez l'espace pour les garder, n'oubliez pas les possibilités de profits dans les cochelets et les possibilités de profits dans les cochelets et les chapons Bray. Poussins produits pour le poids et la grosseur - prix très raisonnables.



ANTONIO DUFOUR, Roberval  
RAOUL PLOURDE, St-Prime  
PIERRE BLOUIN, St-Prime  
ou J.-U. ST-PIERRE, Chambord

ce soit une ou deux

**ROBOL** pour la

**CONSTIPATION**

RESULTAT...  
**DEMAIN MATIN**  
25¢ la boîte

**LA LAURENTIENNE**

Lévis, 2 avril 1941.—L'inventaire du chiffre d'affaires de "La Laurentienne" durant le mois de mars indique une augmentation de 55% sur le mois correspondant de l'année 1940.

**HOMME DEMANDE**

Territoire Rawleigh maintenant vacant. Excellente occasion pour homme qui désire position permanente et profitable. Commencez immédiatement. Ecrivez Rawleigh, Dépt. M-L-600-K-D, Montréal, Qué.

**C'EST IMMENSE!**

MAIS PAS AUGGI

**IMMENSE QUE LA VALEUR**

**BRANVIN**

SEULEMENT \$175

BRANVIN, rouge ou blanc, ne coûte pas plus cher... sa qualité hors pair, sa valeur riche et corse qui satisfait se conjuguent en une valeur qui n'a pas son égal.

JORDAN WINES (Québec) LTD.  
Montréal - Québec  
Produisent aussi le fameux Porto et Sherry "Challenge"

**LA MEILLEURE VALEUR EN VIN AU CANADA**

**BRANVIN de JORDAN**

**Gratis**

MONTRÉAL-BRACLET

Pour le soin de vos yeux, consultez le spécialiste de la vision.

Rue St-Joseph

1227 Est, rue Dorchester

**CONSTIPATION DURANT TOUTE UNE VIE**

Enfin soulagée!

Voici ce qu'une femme nous écrit en toute sincérité: "J'ai souffert de constipation depuis aussi longtemps que je puis me rappeler et j'ai pris pour me soulager toutes sortes de remèdes. Certains me firent du bien au début, puis cessèrent de faire effet. Un jour j'eus l'idée d'essayer Kruschen dans mon thé chaque matin et c'est ce que je fais depuis maintenant une année. Il me fait grand plaisir de vous dire que je fus soulagée de la constipation dès le premier mois et que je me suis sentie bien portante depuis lors". — (Mme) G.M.S. Kruschen aide à assurer la propreté interne. Les sels dont il se compose stimulent les organes éliminateurs et en favorisent le bon fonctionnement. Votre système est ainsi débarrassé des impuretés.

**HORAIRE DU CHEMIN DE FER (HEURE SOLAIRE)**

De Dolbeau pour Chicoutimi  
3.15 a.m., tous les jours  
1.40 p.m., tous les jours, dimanche excepté.

De Dolbeau pour Québec  
7.30 p.m., tous les jours.

De Roberval pour Québec  
9.12 p.m., tous les jours.

4.51 a.m., les lundi, mercredi et vendredi.

De Roberval pour Chicoutimi  
4.51 a.m., tous les jours.  
3.20 p.m., tous les jours dimanche excepté.

De Roberval pour Dolbeau  
6.25 a.m., tous les jours.  
10.35 p.m., tous les jours.  
11.29 a.m., tous les jours, dimanche excepté.

Prenant effet le 1er décembre 1940.

C.-A. LEVESQUE,  
Chef de Gare,  
ROBERVAL

**.R. DONALDSON ENRG**

BOUCHERIE de CHOIX  
ROBERVAL, Qué.

Toujours viandes fraîches de toutes sortes, telles que:  
BOEUF, LARD, AGNEAU,  
VEAU, BOUDIN, SAUCISSE,  
JAMBON, BACON, Etc.

Entière Satisfaction  
— Livraison à domicile —  
Service de Réfrigérateur.

Toussaint McNicoll, B.A., LL. L. Téléphone 155  
Paul-E. Fortin, B.A., LL. L.

**McNICOLL & FORTIN**  
AVOCATS ET PROCUREURS

155, Rue St-Dominique  
JONQUIERE, Qué.

**D-O-U-C-E** comme des "petits chats" —

C'est pour cela que "POUR MOI tant de gens disent: TOUJOURS MOLSON"

# Foyeuses Paques

à notre nombreuse clientèle.

**ROBERVAL MÉDECINE, ENRG.**  
ROBERVAL

## CLINIQUE ANTI-TUBERCULEUSE

Demain, Vendredi-Saint, il n'y aura pas de clinique Anti-tuberculeuse au Sanatorium.

## PETIT COURRIER D'EUROPE

### GRECE

Noireur dans les Balkans  
Salonique.—Ce port important de la Mer Egée dont l'occupation par les Allemands rendrait l'ennemi maître de l'entrée des Dardanelles était l'objectif que s'était proposé Mussolini en octobre dernier dans son agression manquée en Grèce, agression qui fut le commencement de la déconfiture fasciste sur tous les fronts. Salonique est situé à l'embouchure des fleuves Strouma et Vardar, le premier descendant de Bulgarie, le deuxième de Yougoslavie, dans deux vallées que la machine de guerre nazie veut prendre comme routes de conquête. Les Grecs résistent déjà héroïquement le long de la Strouma, l'ancienne Kara-Sou ou Rivière-Noire, le mot noir se traduisant par Kara en serbe.

On retrouve le même qualificatif dans le nom de la dynastie yougoslave de Karageorgevitch à laquelle appartient Pierre II, le jeune monarque qui vient de monter sur le trône dans des circonstances si dramatiques. Son ancêtre Kara Georges, ou Georges-le-Ténébreux était un Haidouk ou chef de rebelles qui libéra la Serbie de la domination ottomane en 1810. C'est sur la Strouma que se développa en 1916 l'offensive germano-bulgare contre l'armée d'Orient du gé-

néral Sarraïl retranché à Salonique.

### ITALIE

Trois titres s'effacent  
Rome.—Après quatre années de brutale oppression en Ethiopie, les fascistes se voient obligés d'abandonner ce pays aux mains des victorieuses armées impériales que les rébellions des indigènes ont aidées. Victor-Emmanuel III y laissera son titre d'Empereur d'Abyssinie, le maréchal Pietro Badoglio son duché d'Addis-Abéba et le maréchal Rodolfo Graziani son marquisat de Négheilly. Sic transis gloria mundi...

### FRANCE

Le monstre a reparu

Tarascon.—Les grandes solennités de l'armée étaient autrefois marquées en Provence, particulièrement à Tarascon, par le défilé de la tarasque. Les habitants de la ville promenaient par les rues la réplique en carton-pâte d'un animal monstrueux qui, selon la légende, se traîne un jour sorti du Rhône en menaçant les populations, mais que sainte Marthe aurait réussi à dompter et à occire sur le pont de Beaucaire. On célébrait la tarasque au cri de "Lagadigadeu"! Ce cri a de nouveau retenti dans les rues de Tarascon à la fin de 1940 et il retentira de nouveau à la Pentecôte et au jour de la Sainte-Marthe qui tombe le 26 juillet. Les Provençaux, après avoir abandonné cette coutume en 1892, la reprennent parce que le monstre vient de reparaitre sous la forme d'Adolf Hitler.

### Le "pfénning Pétain"

Vichy.—Lucien Bazor, graveur de la Monnaie, a fait une pièce de 5 francs à l'effigie du maréchal Pétain. On n'en con-

naît encore que l'envers qui permet d'apprécier le dessin du profil, la courbe du nez, la ligne du menton légèrement projeté en avant et les trois saillies caractéristiques du crâne, surtout la dernière, proéminente à l'occiput. Tout autour de la tête, on lit l'inscription incurvée: Philippe Pétain, Maréchal de France, chef de l'Etat. Le premier galvano qui a servi à tirer cette nouvelle pièce de métal portait un L de trop dans le prénom du maréchal et les numismates, s'il s'en trouve encore en France, voudront collectionner ce jeton sur lequel Pétain ne s'appelle plus Philippe mais "Phillippe".

En France occupée, il faut quatre de ces pièces de 5 francs pour atteindre la valeur fictive de marks d'occupation que l'armée imprime au fur et à mesure que les soldats allemands ont besoin d'acheter". C'est pourquoi on l'appelle le "pfénning Pétain." Un pfénning vaut un centième de mark en Allemagne.

## NETTOYAGE OBLIGATOIRE DES CHAMPS

Les autorités municipales de plusieurs localités ont répondu généralement à l'appel du ministère de l'Agriculture en faveur de la lutte énergique à en-

## P.A. PELLETIER

MARCHAND-GENERAL  
ROBERVAL

Dépositaire des produits "RAMSAY"

Peinture - Emaux - Vernis aussi

Agent des tapisseries "SUN-TESTED"

Poudre-Javelle "MEDAILLE D'OR"

Pilules indigènes "BLISS"

Engrais chimiques "SHUR-GAIN"

## UN ÉVÈNEMENT THÉÂTRAL A ROBERVAL

VENDREDI, le 18 AVRIL 1941

L'écran vous offre une extraordinaire histoire d'aventures et de périls...

Des choses merveilleuses se dérouleront sous vos yeux et tiendront l'auditoire en suspens, dans

## SWISS FAMILY ROBINSON

avec Freddie Bartholomew, Edna Best et Thomas Mitchell que nous verrons aux prises avec mille dangers dans les îles du sud.

ET UNE SEMAINE APRES:

## THE HUNCHBACH OF NOTRE-DAME

dont le titre et l'histoire sont à juste titre universellement connus.

treprendre, ce printemps, en vue de réprimer le fléau de la pyrale du blé-d'Inde.

En communiquant cette nouvelle aux journalistes, M. Adrien Morin, sous-ministre adjoint de l'Agriculture, a déclaré que 24 conseils municipaux ont adopté le projet de règlement proposé, décrétant une semaine de nettoyage des champs de maïs, durant le mois de mai. Des centaines d'autres nous ont informés que le règlement serait adopté à la séance municipale d'avril. M. Morin dit, de plus, être sous l'impression que plusieurs autres municipalités ont adopté le projet soumis sans en informer le ministère.

On sait que ce nettoyage des champs est obligatoire. Il consiste à ramasser et à brûler, avant le 1er juin, tous les reliquats de la récolte de blé-d'Inde de l'an dernier, non seulement chez les agriculteurs qui cultivent le maïs fourrager ou sucré, mais également chez les villageois cultivant du blé-d'Inde pour l'usage familial.

"Seul un mouvement d'ensemble sauvera d'un péril menaçant une récolte qui rapporte quelque cinq millions de dollars à l'agriculture et plusieurs milliers de dollars en certaines campagnes", a ajouté le sous-ministre adjoint "Partout, les autorités municipales réalisent l'étendue du fléau et, nous sommes persuadés", a-

til dit, "qu'elles prendront les mesures nécessaires pour enrayer cet inquiétant fléau."

## NOTES SOCIALES

—M. Louis Lepage, de St-Félicien, est venu à Roberval, par affaires, cette semaine.

—Mlle Léontine Aubé, Institutrice à Notre-Dame-de-Lorette, est actuellement à Roberval, chez ses parents, M. et Mme Achille Aubé, pour les vacances de Pâques.

—Mme Georges Deschênes et son fils Louis-Georges, de Dolbeau, sont venus à Roberval par affaires cette semaine.

—M. J.-A. Villeneuve, de St-André, est venu à Roberval, par affaires cette semaine.

—Mlle Yvette Boulianne et Bernadette Deschênes, de Chambord, étaient de passage en notre ville samedi dernier.

—Mlle Antoinette Boivin, de Chicoutimi, est actuellement de passage à Roberval, chez ses parents et amies.

—Sur l'invitation des Directeurs de compagnie, M. Armand Sylvestre, M. P., se rendait vendredi dernier, avec un groupe de députés, visiter les usines de munitions de Hamilton, Ontario.

—Mlle Gemma McNicoll, étudiante au Couvent Saint-Coeur de Marie, Rivière-à-Pierre, passe les vacances de Pâques à Shatinigan Falls, en promenade chez ses parents.

## LE CANADA EN GUERRE

### LA DIPLOMATIE

Le très honorable Malcolm MacDonald, ancien secrétaire d'Etat pour les Dominions dans le cabinet britannique, est arrivé au Canada cette semaine pour occuper à Ottawa le poste de haut-commissaire de Grande-Bretagne en remplacement de Sir Gerald Campbell nommé à Washington auprès de Lord Halifax. M. MacDonald débarqua dans un port canadien en compagnie du général Sikorski, premier ministre dans le gouvernement polonais en exil et commandant des Forces Polonaises libres.

### 2.500 TECHNICIENS DEMANDES

Le Corps d'aviation royal ca-

## TERRAIN A VENDRE

Un terrain de 55 x 95 pieds dans la ville de Roberval, près de l'église Notre-Dame, sur la rue Auger, à vendre à bonnes conditions.

S'adresser à: **GEORGES GUILLEMETTE** Roberval.

## CLUB ROBERVAL

Avis est donné que ce club appartient maintenant à M. Lorenzo Guay, et est strictement privé.

Il est en conséquence défendu de chasser, de pêcher ou d'entrer sur le terrain sans une permission spéciale de M. Guay. Par Ordre.

### LE PROPRIETAIRE.

## AUBAINES

Pour un temps non limité, je donnerai un service gratuit d'ajustements, vérification et réparations de votre radio. A vous d'en bénéficier. Je fais réparations d'accessoires électriques moteurs, fer à repasser, grille-pain, etc.

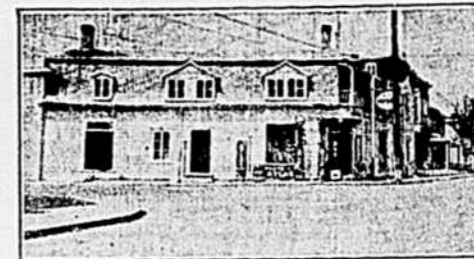
Tout ouvrage garanti. S'adresser à **J.-L. COSSETTE** Roberval.



## J.-E. POTVIN, Ltée

ROBERVAL, Qué.

Epicerie, Provisions, Ferronneries, Vaisselle, Matériaux de construction.—Peinture et Vernis de toutes sortes.



GRAINS et GRAINES

Vendons les Pneus "ATLAS"

Agent de la Lampe à Air et à Pétrole "ALADDIN".

CHARBON ANTHRACITE

## GAGNANTS

Mlle Joséphine TREMBLAY  
M. ADELARD PARENT  
de Roberval

sont les deux gagnants lors de notre concours de Poulets.

Les juges étaient: MM. Paul Ouellet, Fernand Bilodeau, Harry Dassylva et Rosaire Vézina.

Les 22 poulets, dans l'éleveuse, pesaient 31½ livres et avaient été nourris exclusivement à la moulée "Purina-Startena".

Côté, Boivin & Cie, Inc.

Dépositaire des produits "Ralston-Purina"  
Roberval, Qué.

## DAVID LAVOIE

AGENT D'IMMEUBLES

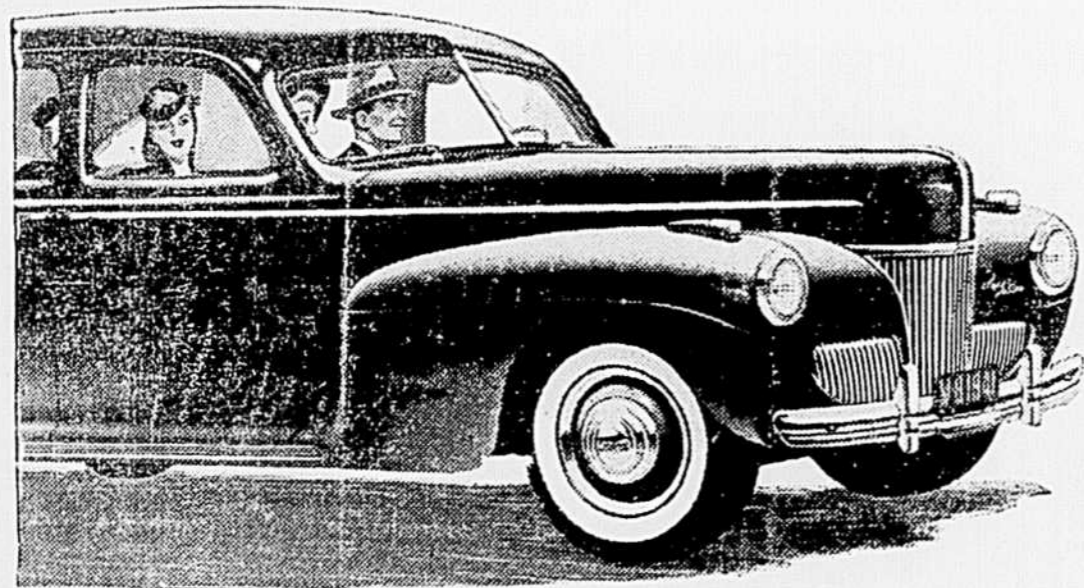
Toujours à la disposition du public pour toutes transactions de Propriétés, de Terres, etc.

ROBERVAL, Qué.

## AVIS aux AUTOMOBILISTES!

### LE GARAGE MARCHAND

est heureux d'annoncer à sa nombreuse clientèle qu'il a augmenté son personnel de deux nouveaux mécaniciens experts.



Considérant l'encouragement passé de mes clients, je tiens à informer le public que je n'épargne rien afin de donner un service des plus courtois.

Nous faisons toutes réparations, ainsi que débosselage, peinture, soudure, etc. Notre travail est garanti.

Toujours en mains les pièces de rechange, aussi huile, gazoline; faisons le graissage et le lavage des chars. Remorquage gratis à une distance de deux milles du garage, si une réparation à faire.

AUTOS DE SECONDE MAINS A VENDRE ET SOUS-AGENCE DE CHARS NEUFS.

A VOTRE SERVICE JOUR et NUIT

**Garage Marchand, Roberval** Rue Marcoux

## ATTENTION !...

### CHARS USAGES

VERITABLES AUBAINES

Stock

No.

- 66A Dodge Sedan 1940
- 86A DeSoto Sedan 1940
- 65A Chevrolet 7 Pass. 1939
- 71A Dodge Coach 1939
- 75A DeSoto Sedan 1939
- 77A Dodge Sedan 1939
- 83A Dodge Sedan 1939
- 95A Pontiac Sedan 1939
- 519B Chevrolet Sedan 1939
- 56A Dodge Sedan 1938
- 61A Plymouth 7 Pass. 1938
- 87A Studebaker Sedan 1938
- Chevrolet Sedan 1938
- Dodge 7 Pass. 1938
- Plymouth Sedan 1938
- 54A Plymouth Coach 1937
- 68A Dodge Sedan 1937
- 72A Chevrolet Coach 1937
- 76A Nash Coupe 1937
- 94A Pontiac Sedan 1937
- 105A Chevrolet Sedan 1937
- 109A Chrysler 7 Pass. 1937
- 514B Chevrolet 7 Pass. 1937
- 516B Plymouth Sedan 1937
- 64A Plymouth Coach 1936
- 518A Ford Sedan 1936
- 50B Dodge Sedan 1934
- 512B Plymouth Coach 1929

10

CAMIONS USAGES

- 49A Stud. 2 Ton 1938 avec Domp.
- 63A Dodge 1 Ton 1938
- 91A Ford Panel 1937
- 62A Chevrolet Pickup 1937
- 79A Ford 2 Ton 1937
- 513A G.M.C. 2 Ton 1937
- 520A Fargo Panel 1937
- 88A Ford Pick Up 1936
- International 1936
- 20A International Panel 1934

AUTOMOBILES ET CAMIONS RECONDITIONNES

Venez consulter nos prix Conditions de paiement faciles Seconde-mains acceptés en acompte sur échanges.

Il est temps de faire votre choix chez

**Geo.-P. Marcolte** Limitée

Distributeurs des automobiles Dodge et DeSoto et camions Dodge

GARAGE - Mécaniciens experts à votre disposition.

Soudure - Débosselage - Peinture TELEPHONE 222

Rue Roberval, ROBERVAL.

## LES APPROVISIONNEMENTS

Le ministère des Munitions et des Approvisionnement a accoré au cours de la semaine qui s'est terminée le 21 mars, 1,860 contrats au montant de \$25,373,683.

## LES CONTRIBUTIONS BENEVOLES

Le Petit Courrier du sud de la Nouvelle-Ecosse, publié à Pubnico-Ouest, rapporte dans son numéro du 20 mars, le fait suivant: "Le petit Ernest Comeau, enfant de 9 ans de M. et de Mme

Alphée Comeau, de Lower-Saultnierville, avait élevé un coq. La semaine dernière il l'a vendu et avec l'argent s'est acheté quatre timbres d'épargne de guerre. Voici un citoyen qui fait sa part pour battre Hitler.

L'ARGENT QUI NOUS PROFITE LE PLUS EST CELUI QUE L'ON DEPENSE CHEZ SOI.

## BUREAU ET LOYER PRIVE A LOUER

Un local pour bureau et un loyer privé, à louer, dans l'immeuble de la Coopérative Agricole des Produits Laitiers, à Roberval, coin des rues St-Joseph et Gagné.

S'adresser au secrétaire, **JEAN-MARIE PERRON**, Roberval.

## A MM. LES MEMBRES DU CLERGE ET AU PUBLIC

VIENT DE PARAITRE un nouveau volume "Le Corps Mystique de L'Antéchrist".

par René Bergeron Conférencier de l'Ecole Sociale Populaire

Prix: 0.75 plus frais de malle. Demandez-le à: **M. René LEBEL**, Boîte Postale 423, Roberval, P. Q.

## PROPRIETE A VENDRE

Propriété à vendre dans la ville de Roberval, à bonnes conditions. S'adresser à:

**ANDRE DONALDSON**, ROBERVAL.

